



VOX
ELECTRONICS

GBR

SRB

HRV

MKD

BGR

POR

SVN

GRC

WH50F
WH80F

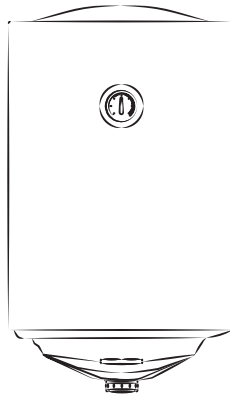
USER MANUAL ELECTRIC WATER HEATER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU ELEKTRIČNI BOJLER
UPUTE ZA UPORABU ELEKTRIČNI GRIJAČ VODE
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **ЕЛЕКТРИЧЕН БОЈЛЕР**
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА **ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОЙЛЕР**
MANUAL DO USUÁRIO AQUECEDOR DE ÁGUA ELÉTRICO
NAVODILA ZA UPORABO ELEKTRIČNI GRELNİK VODE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑΣ**



GBR

Electric water heater User manual

WH50F
WH80F



The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

Thank you very much for purchasing our water heater.
Before installing and operating your water heater, please
read this manual carefully and keep it for future reference.

General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professionals or authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.

TABLE OF CONTENTS

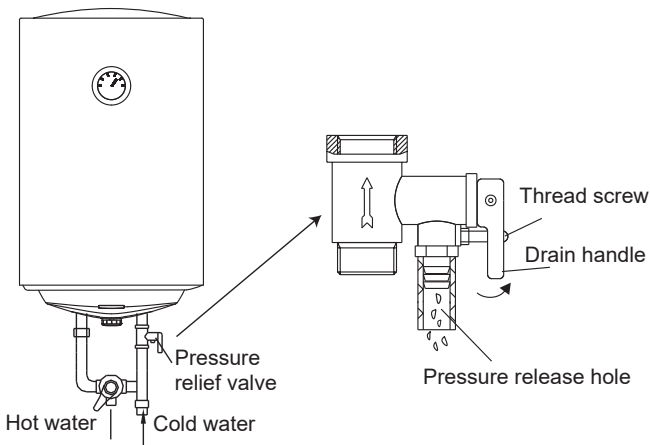
<u>TITLE</u>	<u>PAGE</u>
1.Cautions	(2)
2.Product introduction	(3)
3.Unit installation	(5)
4.Methods of using	(7)
5.Maintenance	(7)
6.Troubleshooting	(8)
7.Produce information with EU regulation	(9)

1. CAUTIONS

Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

Special Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electrical water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater(see Fig.1), and make sure it is not exposed in the foggy. The water may be outflowed from pressure relief valve, so the outflow pipe must open wide in the air; The pressure relief valve need to be checked and cleaned regularly, so as to make sure it will not be blocked.



(Fig.1)

- When using the heater for the first time(or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The water heater is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.

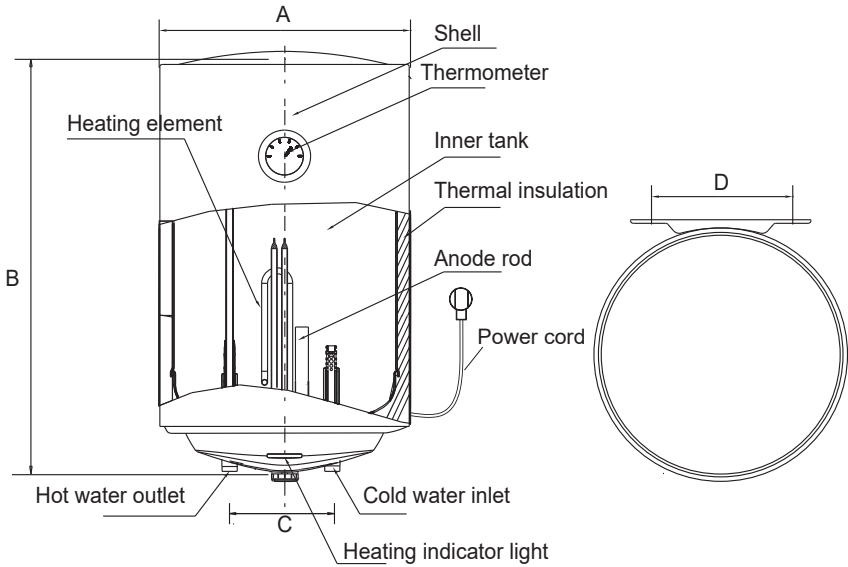
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valves. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75 °C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards. (See Fig.1) to drain the water from the inner tank.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. PRODUCT INTRODUCTION

2.1 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Max Of Water Temperature (°C)	Protection Class	Water Proof Class
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

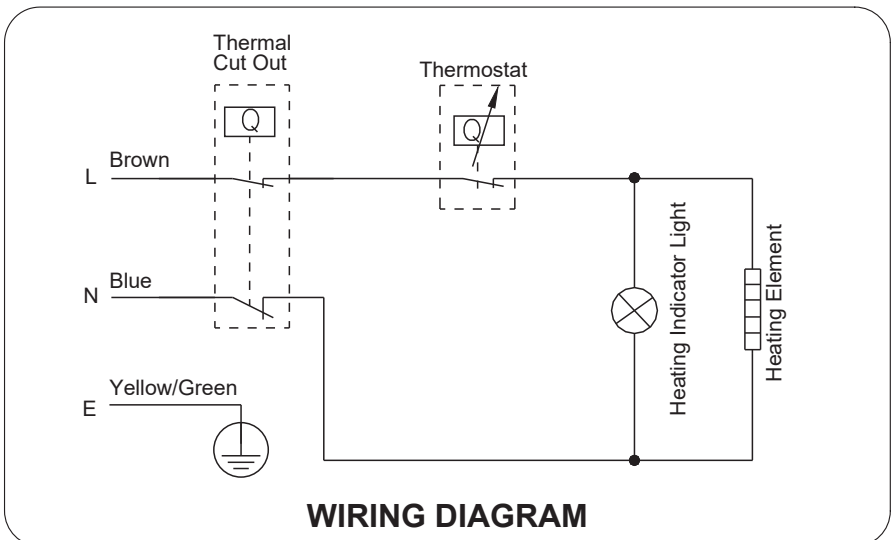
2.2 Brief introduction of product structure



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Note: All dimensions are in mm)

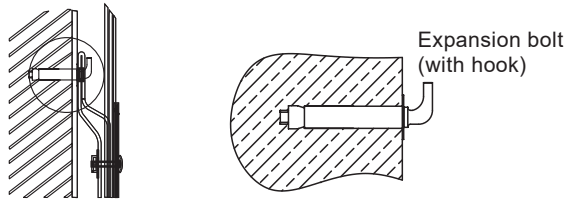
2.3 Internal Wire Diagram



3. UNIT INSTALLATION

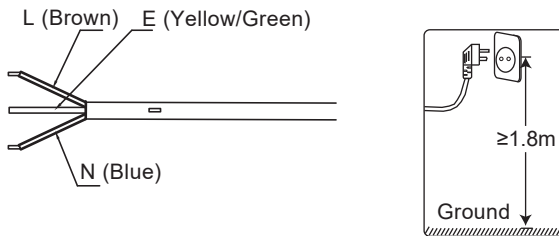
3.1 Installation Instruction

- ① This electrical water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
In case of hollow bricks wall, ensure to fill it with cement concrete completely.
- ② After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (determined according to the specification of the product you select). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2).



(Fig.2)

- ③ Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).

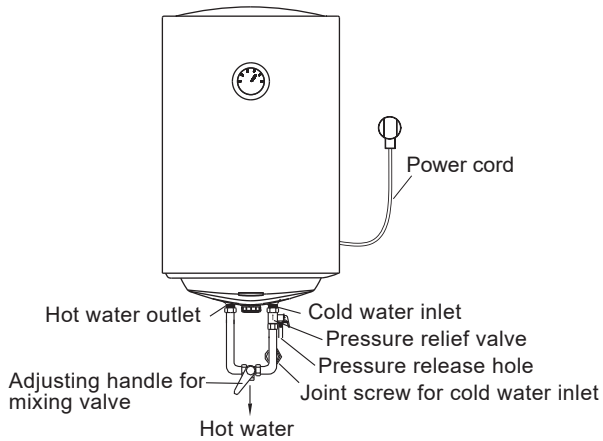


(Fig.3)

- ④ If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place without sun-scorched and rain-drenched. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

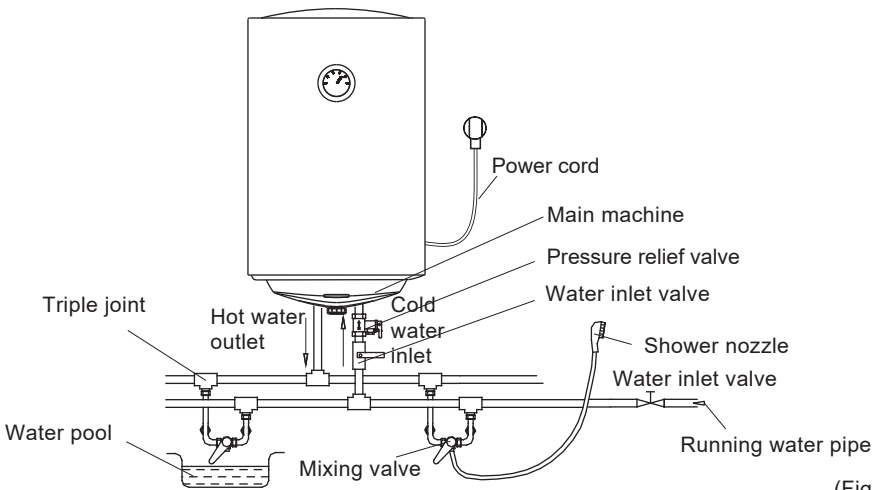
3.2 Pipelines Connection

- ① The dimension of each pipe part is G1/2"; The massive pressure of inlet should use Pa as the unit; The minimum pressure of inlet should use Pa as the unit.
- ② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.
- ③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.4).



(Fig.4)

- ④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.5 for connection of the pipelines.



(Fig.5)



NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

4. METHODS OF USING

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.



NOTE

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the supply socket, the two indicator lights will light up this time.
- The thermostat will automatically control the temperature. When the water temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating.

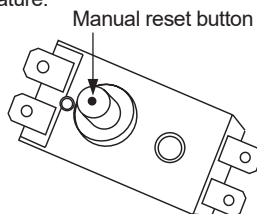
5. MAINTENANCE



WARNING

Do cut off power supply before maintenance, to avoid danger like electric shock.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature (below 0 °C), it is necessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank. (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition. Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
 1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
 2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.6;
 3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.



(Fig.6)



WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact professionals to maintain. Otherwise our company will not take responsibility if any quality accident happens because of this.

6. TROUBLESHOOTING

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	<ol style="list-style-type: none">1. The running water supply is cut off.2. The hydraulic pressure is too low.3. The inlet valve of running water is not open.	<ol style="list-style-type: none">1. Wait for restoration of running water supply.2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased.3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak.	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.



NOTE

Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations. This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

7. Produce information with EU regulation

The electrical storage water heater WH50F of the company ERG D.O.O. was tested with a declared load profile of the size “M”

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of $\eta_{wh}=36.6\%$

that correspond to the water heating efficiency class “C”

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40 °C (V40)

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.405	kWh
Referent energy	Q_{ref}	5.845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	8.014	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.729	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	9.009	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	74.1	°C
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	74.6	°C
Storage volume	M_{act}	50.1	kg
Storage volume	C_{act}	50.1	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	6.549	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	36.6	
Annual Electricity Consumption	AEC	1403	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	Parameter	Value	Unit
Water temperature without tapping	T_{set}	74.3	°C
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	67.2	°C
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10.4	°C
Normalised value of the average temperature	θ_p	67.2	°C
Volume that delivered water of at least 40 °C	V_{40exp}	40	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40 °C	V_{40}	76	L

The electrical storage water heater WH80F of the company ERG D.O.O. was tested with a declared load profile of the size “M”

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of $\eta_{wh}=36.2\%$

that correspond to the water heating efficiency class “C”

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40 °C (V40)

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.455	kWh
Referent energy	Q_{ref}	5.845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	7.282	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.803	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	57.9	°C
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	58.3	°C
Storage volume	M_{act}	80.1	kg
Storage volume	C_{act}	80.1	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	6.637	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	36.2	
Annual Electricity Consumption	AEC	1417	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	Parameter	Value	Unit
Water temperature without tapping	T_{set}	58.4	°C
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	58.1	°C
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10.4	°C
Normalised value of the average temperature	θ_p	58.1	°C
Volume that delivered water of at least 40 °C	V_{40exp}	56	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40 °C	V_{40}	90	L

The product is subject to change without notice.
Please keep this manual properly.



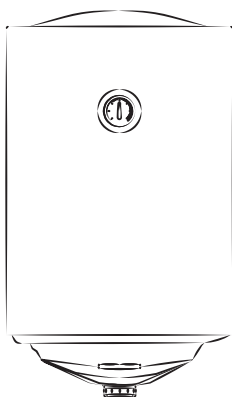
SRB

Električni bojler

Uputstvo za upotrebu

WH50F

WH80F



Dijagram iznad je samo za referencu. Molimo vas da uzmete izgled stvarnog proizvoda kao standard.

Hvala vam što ste kupili naš bojler. Pre nego što instalirate i koristite bojler, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Opšte napomenel

- Instalaciju i održavanje moraju obavljati kvalifikovani profesionalci ili ovlašćeni tehničari. Proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakvu štetu ili kvar izazvan nepravilnom instalacijom ili nepoštovanjem uputstava navedenih u ovom priručniku.
- Za detaljnije smernice o instalaciji i održavanju, molimo vas da pogledate sledeća poglavlja.

SADRŽAJ

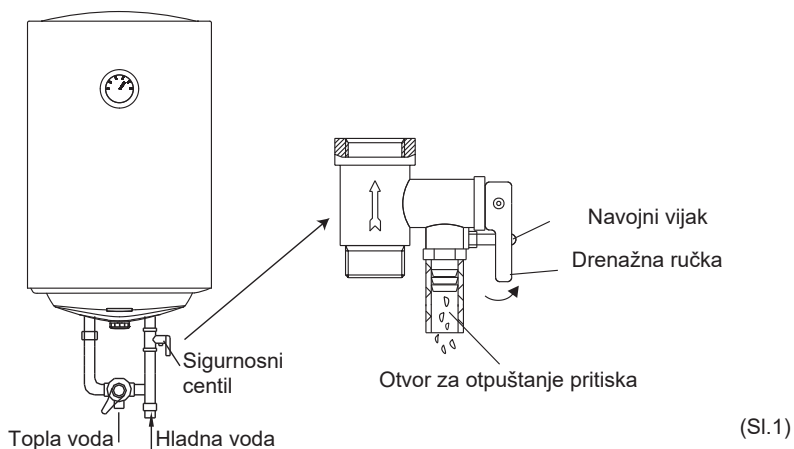
NASLOV	STRANA
1. Mere predostrožnosti	(2)
2. Uvod u proizvod	(3)
3. Instalacija uređaja	(5)
4. Metode korišćenja	(7)
5. Održavanje	(7)
6. Rešavanje problema	(8)
7. INFORMACIJE O PROIZVODU U SKLADU SA PROPISIMA EU	(9)

1. MERE PREDOSTRŽNOSTI

Pre instalacije ovog bojlera, proverite i potvrdite da je uzemljenje na utičnici pouzdano povezano. Ukoliko nije, električni bojler ne sme biti instaliran i korišćen. Nemojte koristiti produžne kablove. Nepravilna instalacija i upotreba ovog električnog bojlera mogu dovesti do ozbiljnih povreda i gubitka imovine.

Posebna upozorenja

- Utičnica mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne sme biti manja od 10A. Utičnica i utikač moraju biti suvi kako bi se sprečilo curenje struje.
- Visina instalacije utičnice ne sme biti niža od 1,8 m.
- Zid na koji se montira bojler mora biti u stanju da podnese opterećenje veće od dvostruke težine bojlera punog vode, bez deformacija i pukotina. U suprotnom, potrebno je preduzeti dodatne mere za ojačanje.
- Sigurnosni ventil koji dolazi uz bojler mora biti instaliran na ulazu za hladnu vodu u bojler (vidi sliku 1) i mora biti zaštićen od magle. Pošto može doći do isticanja vode iz sigurnosnog ventila, odvodna cev mora biti otvorena prema vazduhu. Sigurnosni ventil treba redovno proveravati i čistiti kako bi se osiguralo da ne bude blokiran.



- Prilikom prvog korišćenja bojlera (ili prvog korišćenja nakon održavanja), bojler se ne sme uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Tokom punjenja, najmanje jedan od izlaznih ventila na izlazu iz bojlera mora biti otvoren kako bi se ispustio vazduh. Ovaj ventil se može zatvoriti nakon što se bojler potpuno napuni vodom.
- Bojler nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca se ne smeju igrati sa bojlerom.

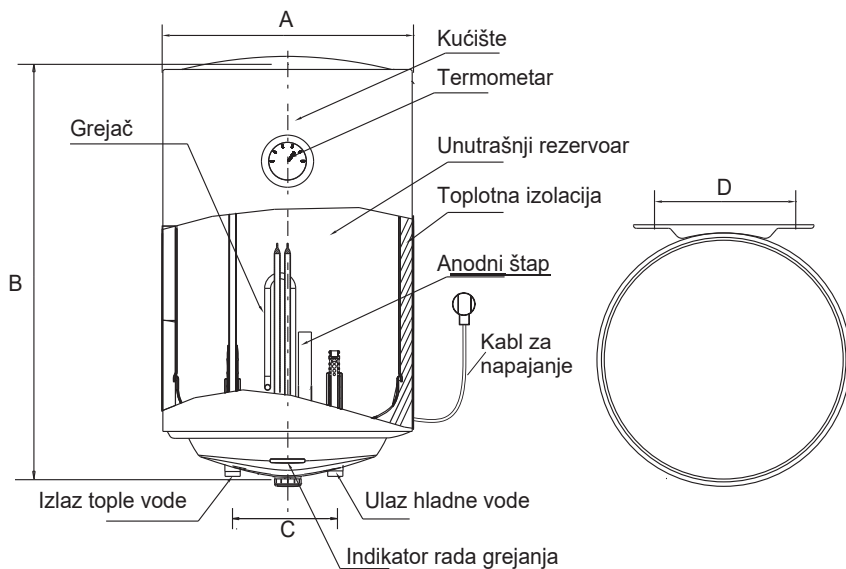
- Tokom grejanja, mogu se pojaviti kapljice vode koje kaplju iz otvora sigurnosnog ventila. Ovo je normalna pojava. Ako dođe do većeg curenja vode, obratite se korisničkom centru za popravku. Ovaj otvor za oslobađanje pritiska ni u kom slučaju ne sme biti blokiran, jer bi to moglo oštetiti bojler, pa čak izazvati nesreće.
- Odvodna cev koja je povezana sa otvorom sigurnosnog ventila mora biti postavljena sa nagibom prema dole.
- Obzirom da temperatura vode u bojleru može dostići 75°C, topla voda ne sme odmah doći u kontakt sa kožom prilikom prve upotrebe. Podesite temperaturu vode na odgovarajući nivo kako biste izbegli opekotine.
- Da bi se ispraznila voda iz unutrašnjeg rezervoara, odvijte navojni vijak na multifunkcionalnom sigurnosnom ventilu, zatim podignite ručku za ispuštanje nagore (vidi sliku 1).
- Ako je fleksibilni kabl za napajanje oštećen, mora se izabrati specijalni kabl koji obezbeđuje proizvođač i treba da ga zameni kvalifikovano osoblje za održavanje.
- Ako su bilo koji delovi ovog električnog bojlera oštećeni, obratite se korisničkom centru za popravku.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

2. UVOĐ U PROIZVOD

2.1 Tehnički parametri performansi

Model	Zapremina(L)	Snaga (W)	Napon (ACV)	Pritisak(MPa)	Max temperatura vode (°C)	Klasa zaštite	Stepen otpornosti
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

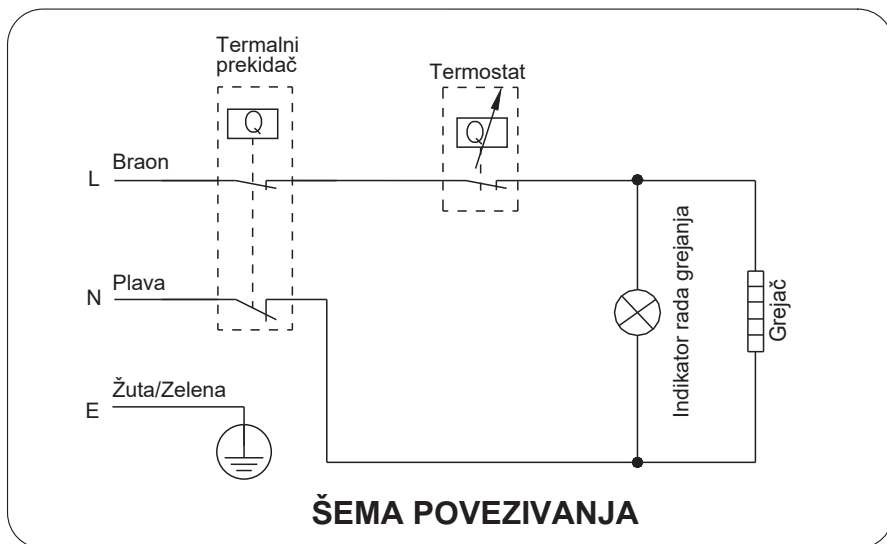
2.2 Kratak uvod u strukturu proizvoda



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Napomena: Sve dimenzije su u mm)

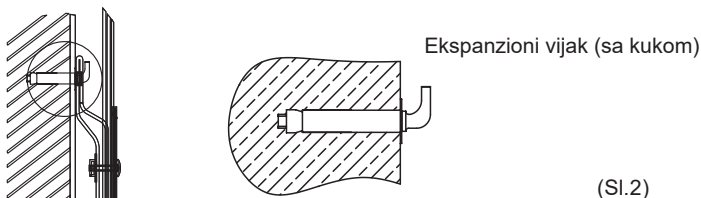
2.3 Dijagram unutrašnjeg ožičenja



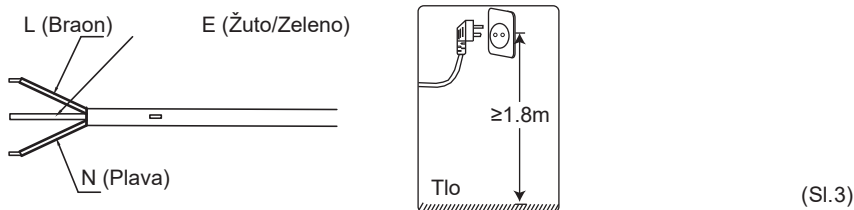
3. INSTALACIJA UREĐAJA

3.1 Uputstvo za instalaciju

- ① Ovaj električni bojler treba instalirati na čvrstom zidu. Ako snaga zida ne može da izdrži opterećenje jednako dva puta većoj težini bojlera potpuno napunjenog vodom, tada je potrebno instalirati poseban nosač.
- ② Nakon odabira odgovarajuće lokacije, odredite položaj dve rupe za ugradnju ekspanzionih vijaka sa kukom (200 mm). Napravite dve rupe u zidu odgovarajuće dubine pomoću svrdla čija veličina odgovara ekspanzionim vijcima koji dolaze uz uređaj. Umetnite vijke, okrenite kuku nagore, zategnite matice da čvrsto fiksirate, a zatim okačite električni bojler na njih (Sl. 2).



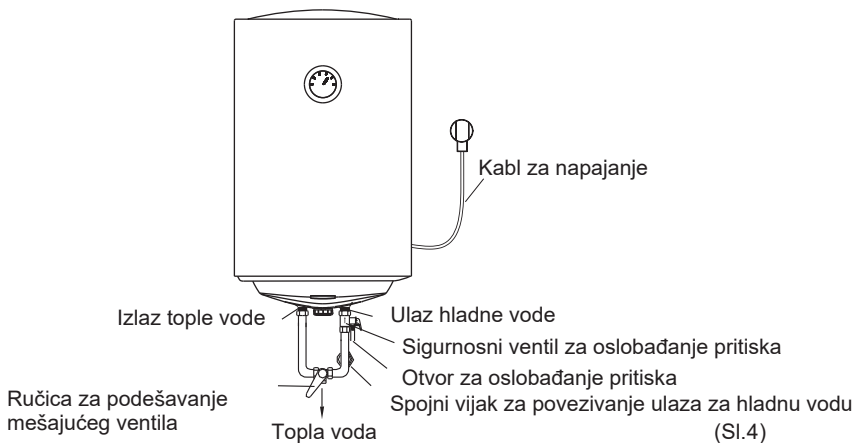
- ③ Ugradite utičnicu za napajanje u zid. Zahtevi za utičnicu su sledeći: 250V/10A, jednofazna, sa tri elektrode. Preporučuje se da se utičnica postavi desno iznad bojlera. Visina udaljenosti utičnice od tla ne sme biti manja od 1,8m (Sl. 3).



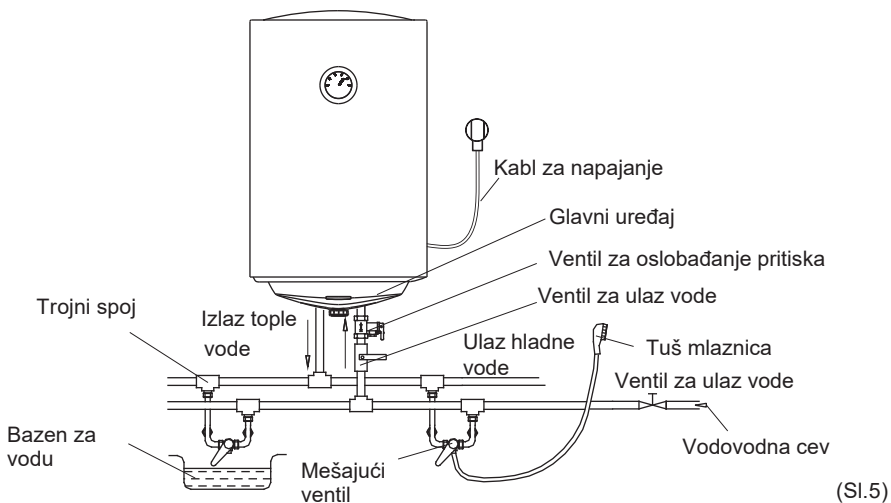
- ④ Ako je kupatilo premalo, bojler možete postaviti na drugo mesto, pod uslovom da nije izložen suncu i kiši. Kako bi se smanjili gubici toplote u cevima, položaj bojlera treba da bude što bliži mestu korišćenja.

3.2 Povezivanje cevi

- ① Dimenzija svakog dela cevi je G1/2.
- ② Povezivanje sigurnosnog ventila za oslobađanje pritiska sa grejačem na ulazu u bojler.
- ③ Da bi se izbeglo curenje prilikom povezivanja cevi, gumene zaptivke koje dolaze uz bojler moraju biti dodate na krajeve navoja kako bi se osigurali nepropusni spojevi (Sl. 4).



- ④ Ako korisnici žele da postave sistem sa više izlaza, treba da se pridržavaju metode povezivanja cevodova prikazane na slici 5.



NAPOMENA

Za instalaciju ovog električnog bojlera obavezno koristite pribor koji je obezbedila naša kompanija. Ovaj električni bojler ne sme biti okačen na nosač dok se ne utvrdi da je čvrsto i sigurno postavljen. U suprotnom, bojler može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja uređaja, pa čak i ozbiljnih povreda. Prilikom određivanja položaja rupa za vijke, mora se obezbediti razmak od najmanje 0,2m na desnoj strani električnog bojlera kako bi se olakšalo održavanje bojlera, ukoliko bude potrebno.

4. METODE KORIŠĆENJA

- Prvo, otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu iz bojlera, a zatim otvorite ulazni ventil. Bojler će se napuniti vodom. Kada voda počne da teče iz izlazne cevi, to znači da je bojler potpuno napunjen vodom, i možete da zatvorite izlazni ventil.



NAPOMENA

Tokom normalnog rada, ulazni ventil treba uvek da bude otvoren.

- Umetnite utikač u utičnicu za napajanje, indikator će zasvetleti.
- Termostat će automatski da kontroliše temperaturu. Kada temperatura vode unutar bojlera dostigne podešenu temperaturu, bojler će se automatski isključiti. Kada temperatura vode padne ispod podešene vrednosti, bojler se automatski uključuje kako bi ponovo zagrejao vodu.

5. ODRŽAVANJE

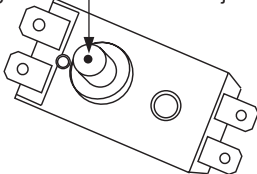


UPOZORENJE

Pre nego što započnete bilo kakvo održavanje, obavezno isključite napajanje.

- Redovno proveravajte strujni utikač i utičnicu. Mora se obezbediti siguran električni kontakt i odgovarajuće uzemljenje. Utikač i utičnica ne smeju da se pregrevaju
- Ako bojler ne koristite duže vreme, posebno u područjima sa niskim temperaturama (ispod 0°C), neophodno je ispustiti vodu iz bojlera kako biste sprečili oštećenja usled smrzavanja vode u unutrašnjem rezervoaru. (Pogledajte uputstva u ovom priručniku za postupak ispuštanja vode iz rezervoara).
- Da biste obezbedili dugotrajan i pouzdan rad bojlera, preporučuje se redovno čišćenje unutrašnjeg rezervoara i uklanjanje naslaga sa grejnog elementa, kao i provera stanja magnezijumove anode (da li je potpuno istrošena). Ako je anoda istrošena, potrebno ju je zameniti novom. Učestalost čišćenja zavisi od tvrdoće vode u tom području. Čišćenje mora da obavi ovlašćeni servis. Za adresu najbližeg servisa možete se obratiti prodavcu.
- Bojler je opremljen termičkim prekidačem koji isključuje napajanje grejnog elementa u slučaju pregrevanja vode ili nedostatka vode u bojleru. Ako je bojler povezan na napajanje, ali voda se ne greje i indikator ne svetli, moguće je da se termički prekidač isključio. Da biste bojler vratili u radno stanje, potrebno je da:
 1. Isključite napajanje bojlera i uklonite poklopac sa bočne/donje strane.
 2. Pritisnite dugme koje se nalazi u centru termičkog prekidača, vidi sliku 6.
 3. Ako dugme ne može da se pritisne i nema zvučnog klika, pričekajte dok se termički prekidač ne ohladi na početnu temperaturu.

Dugme za ručno resetovanje



(SI.6)



UPOZORENJE

Nestručnim osobama nije dozvoljeno da rastavljaju termički prekidač radi resetovanja. Molimo vas da kontaktirate stručne osobe za održavanje. U suprotnom, naša kompanija ne preuzima odgovornost za bilo kakve nezgode ili štetu nastalu usled nepravilnog rukovanja.

6. REŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Razlozi	Rešenje
Indikator grejanja ne svetli.	Kvar termostata.	Kontaktirajte stručnu osobu za popravku.
Nema vode na izlazu za toplu vodu.	1. Nestanak tekuće vode. 2. Nizak hidraulični pritisak. 3. Ulazni ventil za vodu nije otvoren.	1. Sačekajte da se snabdevanje vodom ponovo uspostavi. 2. Koristite bojler kada se poveća hidraulični pritisak. 3. Otvorite ulazni ventil za vodu.
Temperatura vode je previsoka.	Kvar u sistemu za kontrolu temperature.	Kontaktirajte stručnu osobu za popravku.
Curenje vode.	Problem sa zaptivanjem spojeva cevi.	Zaptite spojeve.



NAPOMENA

Delovi prikazani u ovom uputstvu za upotrebu i održavanje su informativnog karaktera, i delovi isporučeni uz proizvod mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Specifikacije se mogu promeniti bez prethodnog obaveštenja.

7. Informacije o proizvodu u skladu sa EU regulativom

Električni akumulacioni bojler WH50F kompanije ERG D.O.O. testiran je sa deklarisanim profilom opterećenja veličine "M". Proizvod ispunjava i odgovara zahtevima standarda regulative Komisije (br. 814/2013) za električne akumulacione bojlere i postigao je energetska efikasnost grejanja vode $\eta_{wh} = 36,6\%$, što odgovara klasi energetske efikasnosti grejanja vode "C".

U skladu sa Aneksom II o klasama energetske efikasnosti, član 1. regulative Komisije (br. 812/2013).

Ocena rezultata ovog izveštaja u vezi sa usklađenošću sa relevantnim regulativama Komisije (br. 812/2013 i 814/2019) je samo deo postupka procene usklađenosti za postizanje ErP-oznake.

Potrošnja električne energije Qelec, energetska efikasnost grejanja vode η_{wh} i količina mešane vode na 40°C (V40).

Opis	Parametar	Vrednost	Jedinica
k-vrednost	k	0.23	
Usklađenost sa pametnom kontrolom	smart	0	
Faktor pametne kontrola	SCF	0	
Koeficijent korekcije	CC	2.5	
Termin korekcije ambijenta	Q_{cor}	-0.405	kWh
Referentna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Korisni sadržaj energije	Q_{H2O}	8.014	kWh
Koeficijent korekcije između referentne i korisne energije	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.729	kWh
Dnevna potrošnja električne energije (merena)	Q_{test_elec}	9.009	kWh
Temperatura vode na početku 24-časovnog ciklusa merenja	T3	74.1	°C
Temperatura vode na kraju 24-časovnog ciklusa merenja	T5	74.6	°C
Težina rezervoara	M_{act}	50.1	kg
Zapremina rezervoara	C_{act}	50.1	L
Dnevna potrošnja električne energije (korektovana)	Q_{elec}	6.549	kWh
Energetska efikasnost grejanja vode	η_{wh}	36.6	
Godišnja potrošnja električne energije	AEC	1403	kWh
<u>Klasa energetske efikasnosti grejanja vode</u>		C	
Opis	Parametar	Vrednost	Jedinica
Temperatura vode bez povlačenja	T_{set}	74.3	°C
Prosečna temperatura izlazne tople vode	θ'_p	67.2	°C
Prosečna temperatura ulazne hladne vode	θ_c	10.4	°C
Normalizovana vrednost prosečne temperature	θ_p	67.2	°C
Zapremina isporučene vode na najmanje 40°C	V_{40exp}	40	L
Izračunata zapremina tople vode isporučene na najmanje 40°C	V_{40}	76	L

Električni akumulacioni bojler WH80F kompanije ERG D.O.O. testiran je sa deklarisanim profilom opterećenja veličine "M". Proizvod ispunjava i odgovara zahtevima standarda regulative Komisije (br. 814/2013) za električne akumulacione bojlere i postigao je energetske efikasnosti grejanja vode $\eta_{wh} = 36,2\%$, što odgovara klasi energetske efikasnosti grejanja vode "C".

U skladu sa Aneksom II o klasama energetske efikasnosti, član 1. regulative Komisije (br. 812/2013).

Ocena rezultata ovog izveštaja u vezi sa usklađenošću sa relevantnim regulativama Komisije (br. 812/2013 i 814/2019) je samo deo postupka procene usklađenosti za postizanje ErP-oznake.

Potrošnja električne energije Qelec, energetska efikasnost grejanja vode η_{wh} i količina mešane vode na 40°C (V40).

Opis	Parametar	Vrednost	Jedinica
k-vrednost	k	0.23	
Usklađenost sa pametnom kontrolom	smart	0	
Faktor pametne kontrola	SCF	0	
Koeficijent korekcije	CC	2.5	
Termin korekcije ambijenta	Q_{cor}	-0.455	kWh
Referentna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Korisni sadržaj energije	Q_{H_2O}	7.282	kWh
Koeficijent korekcije između referentne i korisne energije	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.803	kWh
Dnevna potrošnja električne energije (merena)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Temperatura vode na početku 24-časovnog ciklusa merenja	T3	57.9	°C
Temperatura vode na kraju 24-časovnog ciklusa merenja	T5	58.3	°C
Težina rezervoara	M_{act}	80.1	kg
Zapremina rezervoara	C_{act}	80.1	L
Dnevna potrošnja električne energije (korektovana)	Q_{elec}	6.637	kWh
Energetska efikasnost grejanja vode	η_{wh}	36.2	
Godišnja potrošnja električne energije	AEC	1417	kWh
Klasa energetske efikasnosti grejanja vode		C	
Opis	Parametar	Vrednost	Jedinica
Temperatura vode bez povlačenja	T_{set}	58.4	°C
Prosečna temperatura izlazne tople vode	θ'_p	58.1	°C
Prosečna temperatura ulazne hladne vode	θ_c	10.4	°C
Normalizovana vrednost prosečne temperature	θ_p	58.1	°C
Zapremina isporučene vode na najmanje 40°C	V_{40exp}	56	L
Izračunata zapremina tople vode isporučene na najmanje 40°C	V_{40}	90	L

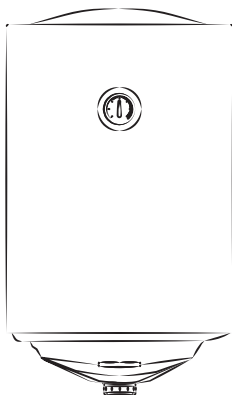
Proizvod može biti podložan promenama bez
prethodne najave.

Molimo čuvajte ovo uputstvo na sigurnom
mestu.

Električni grijač vode

Upute za uporabu

WH50F
WH80F



Gornji dijagram služi samo kao referenca. Uzmite izgled stvarnog proizvoda kao standard.

Zahvaljujemo što ste kupili naš grijač. Prije postavljanja i korištenja grijača pažljivo pročitajte ovaj priručnik i spremite ga za buduću upotrebu.

Opće napomene!

- Instalaciju i održavanje moraju obavljati kvalificirani stručnjaci ili ovlašteni tehničari. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili kvar uzrokovan nepravilnom ugradnjom ili nepoštivanjem uputa danih u ovom priručniku.
- Za detaljnije upute za instalaciju i održavanje pogledajte sljedeća poglavlja.

SADRŽAJ

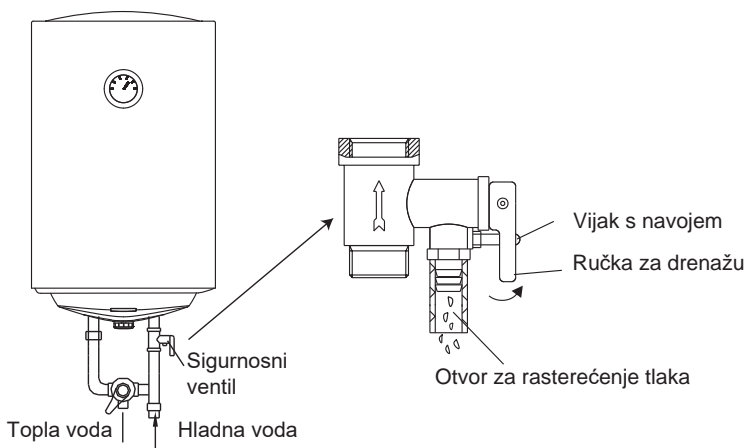
NASLOV	STRANA
1. Mjere predostrožnosti	(2)
2. Predstavljanje proizvoda	(3)
3. Instalacija uređaja	(5)
4. Načini uporabe	(7)
5. Održavanje	(7)
6. Rješavanje problema	(8)
7. INFORMACIJE O PROIZVODU U SKLADU S EU PROPISIMA	(9)

1. MJERE PREDOSTRŽNOSTI

Prije postavljanja ovog grijača, provjerite i potvrdite da je uzemljenje utičnice sigurno spojeno. Ako nije, električni grijač vode se ne smije instalirati i koristiti. Nemojte koristiti produžne kablove. Neispravna instalacija i uporaba ovog električnog grijača vode može rezultirati ozbiljnim ozljedama i gubitkom imovine.

Posebna upozorenja

- Utičnica mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne smije biti manja od 10A. Utičnica i utikač moraju biti suhi kako bi se spriječilo curenje struje.
- Visina ugradnje utičnice ne smije biti niža od 1,8 m.
- Zid na koji se montira bojler mora moći podnijeti opterećenje veće od dvostruke težine punog bojlera, bez deformacija ili pukotina. U protivnom treba poduzeti dodatne mjere jačanja.
- Sigurnosni ventil koji se isporučuje s bojlerom mora biti instaliran na ulazu hladne vode u grijač vode (vidi sliku 1) i mora biti zaštićen od zamagljivanja. Budući da voda može izaći iz sigurnosnog ventila, odvodna cijev mora biti otvorena za zrak. Sigurnosni ventil treba redovito provjeravati i čistiti kako biste bili sigurni da nije blokiran.



(Sl.1)

- Kod prvog korištenja grijača (ili prvog nakon održavanja) on se ne smije uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Tijekom punjenja najmanje jedan od ispusnih ventila na izlazu iz grijača mora biti otvoren za ispuštanje zraka. Ovaj ventil se može zatvoriti nakon što je kotao potpuno napunjen vodom.
- Grijač vode nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca se ne smiju igrati s grijačem.

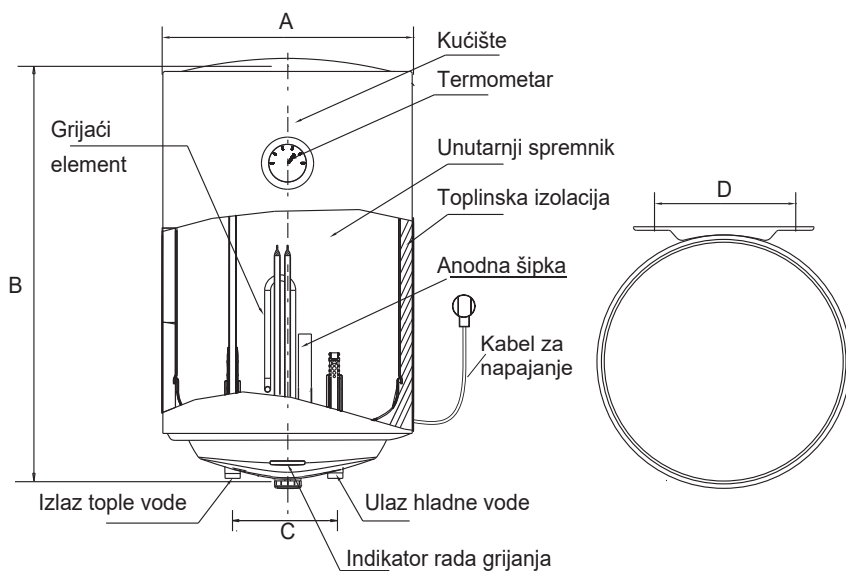
- Tijekom grijanja mogu se pojaviti kapljice vode koje kapaju iz otvora sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako dođe do većeg curenja vode, obratite se korisničkoj službi za popravak. Ovaj otvor za rasterećenje tlaka ne smije se ni pod kojim okolnostima blokirati, jer bi to moglo oštetiti grijač vode, pa čak i uzrokovati nezgode.
- Odvodna cijev koja je spojena na otvor sigurnosnog ventila mora biti postavljena s nagibom prema dolje.
S obzirom na to da temperatura vode u bojleru može doseći 75 °C, topla voda ne smije doći u dodir s kožom odmah pri prvoj uporabi. Podesite temperaturu vode na odgovarajuću razinu
- kako biste izbjegli opekline.
Za pražnjenje vode iz unutarnjeg spremnika, odvrnite vijak višenamjenskog sigurnosnog ventila, zatim podignite drenažnu ručku prema gore (vidi sliku 1).
- Ako je savitljivi kabel za napajanje oštećen, mora se odabrati poseban kabel koji isporučuje proizvođač i zamijeniti ga mora kvalificirano osoblje za održavanje.
- Ako je bilo koji dio ovog električnog bojlera oštećen, obratite se korisničkoj službi radi popravka.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2. PREDSTAVLJANJE PROIZVODA

2.1 Tehnički parametri izvedbe

Model	Zapremina(L)	Snaga (W)	Napon (ACV)	Tlak (MPa)	Max temperatura vode (°C)	Klasa zaštite	Stupanj vodootpornosti
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

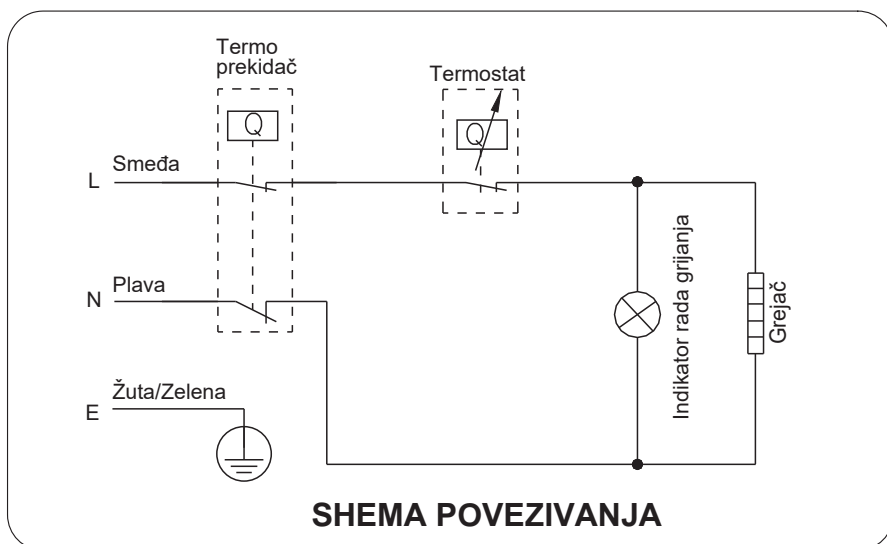
2.2 Kratak uvod u strukturu proizvoda



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Napomena: Sve dimenzije su u mm)

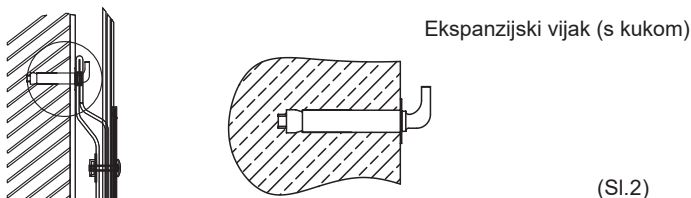
2.3 Dijagram unutarnjeg ožičenja



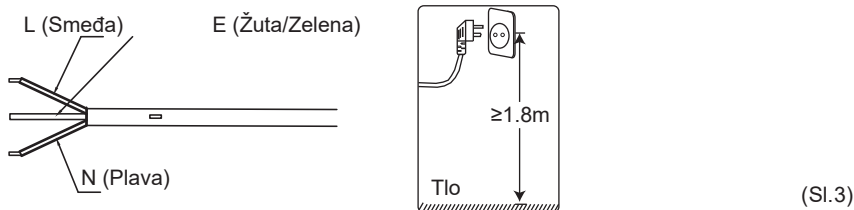
3. INSTALACIJA UREĐAJA

3.1 Upute za instalaciju

- ① Ovaj električni grijač vode trebao bi biti instaliran na čvrsti zid. Ako čvrstoća zida ne može izdržati opterećenje jednako dvostrukoj težini kotla potpuno napunjenog vodom, tada se mora postaviti poseban nosač. Ako je zid od šuplje opeke, svakako ga do kraja ispunite cementnim betonom.
- ② Nakon što odaberete prikladno mjesto, odredite položaj dviju rupa za ugradnju razupornih vijaka s kukom (200 mm). Napravite dvije rupe u zidu odgovarajuće dubine bušilicom čija veličina odgovara razupornim vijcima koji dolaze uz uređaj. Umetnite vijke, okrenite kuku prema gore, zategnite matice kako biste učvrstili, zatim objesite električni bojler na njih (slika 2).



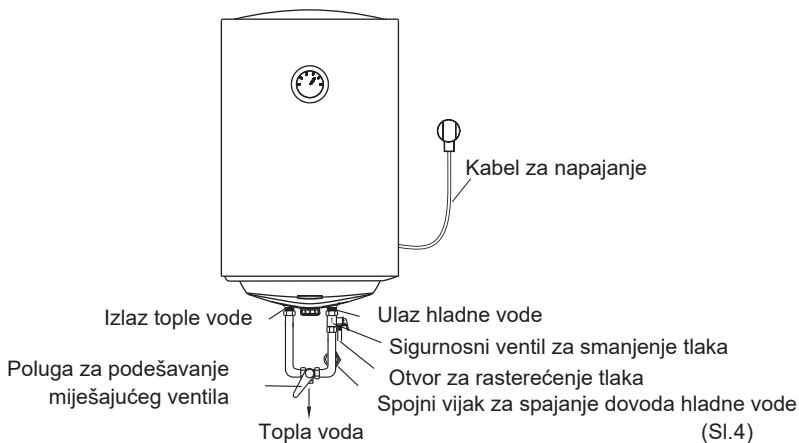
- ③ Ugradite utičnicu u zid. Zahtjevi za utičnicu su sljedeći: 250V/10A, jednofazna, sa tri elektrode. Preporučljivo je postaviti utičnicu desno iznad bojlera. Visina utičnice od tla ne smije biti manja od 1,8 m (slika 3).



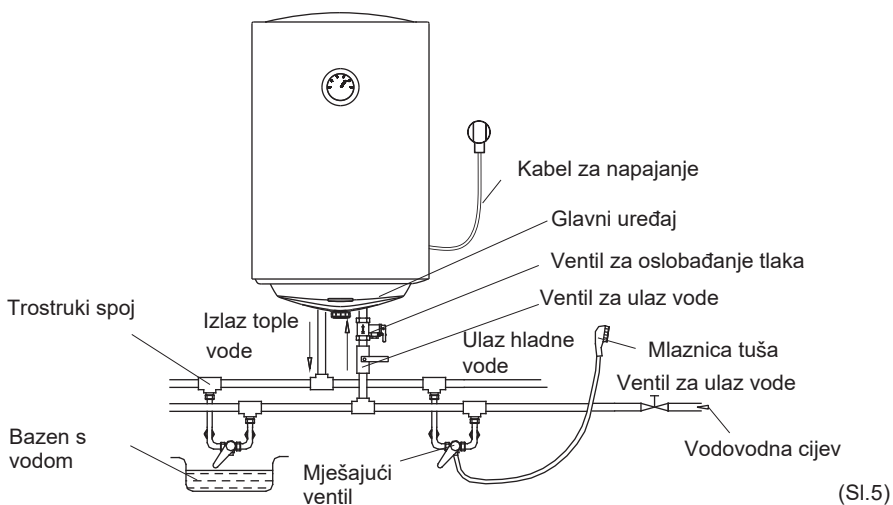
- ④ Ako je kupaonica premala, bojler možete staviti na neko drugo mjesto, s tim da nije izloženo suncu i kiši. Kako bi se smanjili toplinski gubici u cijevima, položaj grijača vode treba biti što bliže mjestu korištenja.

3.2 Priključak cijevi

- ① Dimenzija svakog dijela cijevi je G1/2";
- ② Spajanje sigurnosnog ventila za smanjenje tlaka na grijač na ulazu u bojler. Kako bi se izbjeglo curenje prilikom spajanja cijevi, gumene brtve koje dolaze s grijačem vode moraju se dodati na navojne krajeve kako bi se osigurali spojevi koji ne propuštaju (Sl. 4).



- ④ Ako korisnici žele postaviti sustav s više izlaza, trebali bi slijediti metodu spajanja cijevi prikazanu na slici 5.



NAPOMENA

Za ugradnju ovog električnog grijača vode obavezno koristite dodatke koje isporučuje naša tvrtka. Ovaj električni grijač vode ne smije se objesiti na nosač dok se ne utvrdi da je čvrsto i sigurno na mjestu. U suprotnom, grijač bi mogao pasti sa zida, što može rezultirati oštećenjem uređaja, pa čak i ozbiljnim ozljedama. Prilikom određivanja položaja otvora za vijke potrebno je osigurati razmak od najmanje 0,2 m s desne strane električnog grijača vode kako bi se po potrebi olakšalo održavanje grijača.

4. NAČINI UPORABE

- Najprije otvorite bilo koji izlazni ventil na izlazu iz grijača vode, zatim otvorite ulazni ventil. Kotao će se napuniti vodom. Kada voda počne teći iz odvodne cijevi, to znači da je kotao potpuno napunjen vodom, te možete zatvoriti odvodni ventil.



NAPOMENA

Tijekom normalnog rada, ulazni ventil uvijek treba biti otvoren.

- Umetnite utikač u utičnicu, indikator će zasvijetliti.
- Termostat će automatski kontrolirati temperaturu. Kada temperatura vode unutar grijača vode dosegne zadanu temperaturu, grijač će se automatski isključiti. Kada temperatura vode padne ispod zadane vrijednosti, automatski se uključuje grijač vode za ponovno zagrijavanje vode.

5. ODRŽAVANJE

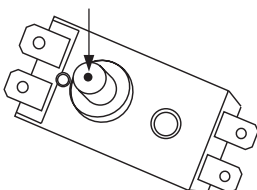


UPOZORENJE

Prije početka bilo kakvog održavanja, svakako isključite napajanje.

- Redovito provjeravajte utikač i utičnicu. Moraju se osigurati siguran električni kontakt i pravilno uzemljenje. Utikač i utičnica ne smiju se pregrijati
- Ako se grijač vode ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskim temperaturama (ispod 0°C), potrebno je ispustiti vodu iz grijača kako ne bi došlo do oštećenja uslijed smrzavanja vode u unutarnjem spremniku. (Pogledajte upute u ovom priručniku za postupak ispuštanja vode iz spremnika).
Kako bi se osigurao dugotrajan i pouzdan rad grijača vode, preporučuje se redovito čišćenje unutarnjeg spremnika i uklanjanje naslaga s grijačeg tijela, kao i provjera stanja magnezijeve anode (je li potpuno istrošena). Ako je anoda istrošena, mora se zamijeniti novom. Učestalost čišćenja ovisi o tvrdoći vode u tom području. Čišćenje mora obaviti ovlašteni servis. Za adresu najbližeg servisa možete se obratiti prodavaču.
- Bojler je opremljen termoprekidačem koji isključuje grijač u slučaju pregrijavanja ili nedostatka vode u bojleru. Ako je bojler spojen na napajanje, ali se voda ne zagrijava i indikator ne svijetli, moguće je da je došlo do aktiviranja termoprekidača. Da biste vratili kotao u radno stanje, trebate:
 1. Isključite grijač vode i uklonite bočni/donji poklopac.
 2. Pritisnite gumb koji se nalazi u sredini termalnog prekidača, pogledajte sliku 8.
 3. Ako se gumb ne može pritisnuti i ne čuje se klik, pričekajte dok se termalni prekidač ne ohladi na početnu temperaturu.

Gumb za ručno resetiranje



(Sl.6)

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Razlozi	Rješenje
Indikator grijanja ne svijetli.	Kvar termostata.	Obratite se stručnjaku za popravak.
Nema vode na izlazu tople vode.	<ol style="list-style-type: none">1. Nestanak tekuće vode.2. Nizak hidraulični tlak.3. Ventil za dovod vode nije otvoren.	<ol style="list-style-type: none">1. Pričekajte da se ponovno uspostavi dovod vode.2. Koristite grijač vode kada se hidraulički tlak poveća.3. Otvorite ventil za dovod vode.
Temperatura vode je previsoka.	Kvar u sustavu kontrole temperature.	Obratite se stručnjaku za popravak.
Curenje vode.	Problem s brtvljenjem spojeva cijevi.	Potrebno je brtviti spojeve.



NAPOMENA

Dijelovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje služe samo u informativne svrhe, a dijelovi isporučeni s proizvodom mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija. Ovaj proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne najave.

7. Informacije o proizvodu u skladu s EU propisima

Električni akumulacijski bojler WH50F tvrtke ERG D.O.O. ispitan je s profilom opterećenja deklarirane veličine "M". Proizvod ispunjava i odgovara zahtjevima standarda Uredbe Komisije (br. 814/2013) za električne akumulacijske bojlere i postigao je energetska učinkovitost grijanja vode $\eta_{wh} = 36,6\%$, što odgovara razredu energetske učinkovitosti grijanja vode "C".

Sukladno Prilogu II o razredima energetske učinkovitosti, članak 1. Uredbe Komisije (br. 812/2013).

Ocjena rezultata ovog izvješća u odnosu na usklađenost s relevantnim uredbama Komisije (br. 812/2013 i 814/2019) samo je dio postupka ocjene usklađenosti za dobivanje ErP-oznake.

Potrošnja električne energije Q_{elec} , energetska učinkovitost grijanja vode η_{wh} i količina miješane vode na 40°C (V_{40})

Opis	Parametar	Vrijednost	Jedinica
k-vrijednost	k	0.23	
Sukladnost s pametnom kontrolom	smart	0	
Faktor pametne kontrole	SCF	0	
Korekcijski koeficijent	CC	2.5	
Pojam korekcije okoline	Q_{cor}	-0.405	kWh
Referentna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Korisni sadržaj energije	Q_{H_2O}	8.014	kWh
Koeficijent korekcije između referentne i korisne energije	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.729	kWh
Dnevna potrošnja električne energije (merena)	Q_{test_elec}	9.009	kWh
Temperatura vode na početku 24-satnog ciklusa mjerenja	T3	74.1	°C
Temperatura vode na kraju 24-satnog ciklusa mjerenja	T5	74.6	°C
Težina spremnika	M_{act}	50.1	kg
Zapremina spremnika	C_{act}	50.1	L
Dnevna potrošnja električne energije (korektovana)	Q_{elec}	6.549	kWh
Energetska učinkovitost grijanja vode	η_{wh}	36.6	
Godišnja potrošnja električne energije	AEC	1403	kWh
Klasa energetske učinkovitosti grijanja vode		C	
Temperatura vode bez povlačenja	T_{set}	74.3	°C
Prosječna temperatura izlazne tople vode	θ'_p	67.2	°C
Prosječna temperatura ulazne hladne vode	θ_c	10.4	°C
Normalizirana vrijednost prosječne temperature	θ_p	67.2	°C
Zapremina isporučene vode pri najmanje 40°C	V_{40exp}	40	L
Izračunata zapremina tople vode isporučene na najmanje 40°C	V_{40}	76	L

Električni akumulacijski bojler WH80F tvrtke ERG D.O.O. ispitan je s profilom opterećenja deklarirane veličine "M". Proizvod ispunjava i odgovara zahtjevima standarda Uredbe Komisije (br. 814/2013) za električne akumulacijske bojlere i postigao je energetska učinkovitost grijanja vode $\eta_{wh} = 36,2\%$, što odgovara razredu energetske učinkovitosti grijanja vode "C".

Sukladno Prilogu II o razredima energetske učinkovitosti, članak 1. Uredbe Komisije (br. 812/2013).

Ocjena rezultata ovog izvješća u odnosu na usklađenost s relevantnim uredbama Komisije (br. 812/2013 i 814/2019) samo je dio postupka ocjene usklađenosti za dobivanje ErP-oznake.

Potrošnja električne energije Qelec, energetska učinkovitost grijanja vode η_{wh} i količina miješane vode na 40°C (V40)

Opis	Parametar	Vrijednost	Jedinica
k-vrijednost	k	0.23	
Sukladnost s pametnom kontrolom	smart	0	
Faktor pametne kontrole	SCF	0	
Korekcijski koeficijent	CC	2.5	
Pojam korekcije okoline	Q_{cor}	-0.455	kWh
Referentna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Korisni sadržaj energije	Q_{H2O}	7.282	kWh
Koeficijent korekcije između referentne i korisne energije	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.803	kWh
Dnevna potrošnja električne energije (merena)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Temperatura vode na početku 24-satnog ciklusa mjerenja	T3	57.9	°C
Temperatura vode na kraju 24-satnog ciklusa mjerenja	T5	58.3	°C
Težina spremnika	M_{act}	80.1	kg
Zapremina spremnika	C_{act}	80.1	L
Dnevna potrošnja električne energije (korektovana)	Q_{elec}	6.637	kWh
Energetska učinkovitost grijanja vode	η_{wh}	36.2	
Godišnja potrošnja električne energije	AEC	1417	kWh
Klasa energetske učinkovitosti grijanja vode		C	
Temperatura vode bez povlačenja	T_{set}	58.4	°C
Prosječna temperatura izlazne tople vode	θ'_p	58.1	°C
Prosječna temperatura ulazne hladne vode	θ_c	10.4	°C
Normalizirana vrijednost prosječne temperature	θ_p	58.1	°C
Zapremina isporučene vode pri najmanje 40°C	V_{40exp}	56	L
Izračunata zapremina tople vode isporučene na najmanje 40°C	V_{40}	90	L

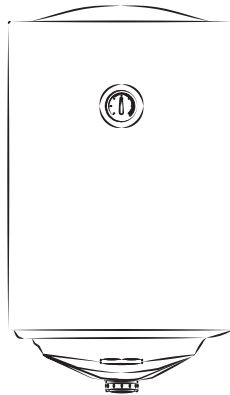
Proizvod može biti podložan promjenama
bez prethodne obavijesti.
Molimo čuvajte ovaj priručnik na
sigurnom mjestu.



MKD

Електричен бојлер Упатство за употреба

WH50F
WH80F



Дијаграмот погоре е само за референца. Ве молиме да го земете изгледот на вистинскиот производ како стандард.

Ви благодариме што го купивте нашиот бојлер. Пред да го инсталирате и користите бојлерот, внимателно прочитајте го ова упатство и зачувајте го за идната употреба.

Општи забелешки!

- Инсталацијата и одржувањето мораат да ги вршат квалификувани професионалци или овластени техничари.
- Производителот нема да сноси одговорност за каква било штета или дефект предизвикан од неправилна инсталација или непочитување на упатствата наведени во овој прирачник.
- За подетални насоки за инсталација и одржување, ве молиме погледнете ги следните поглавја.

СОДРЖИНА

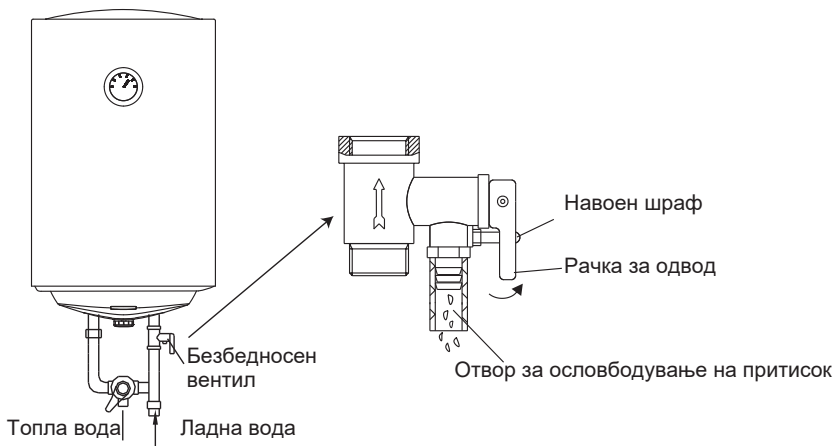
НАСЛОВ	СТРАНИЦА
1. Претпазливи мерки.....	(2)
2. Вовед во производ	(3)
3. Инсталација на уредот	(5)
4. Методи на користење	(7)
5. Одржување	(7)
6. Решавање проблеми	(8)
7. ИНФОРМАЦИИ ЗА ПРОИЗВОДОТ ВО СКЛАД СО ПРОПИСИТЕ НА ЕУ	(9)

1. ПРЕТПАЗЛИВИ МЕРКИ

Пред инсталацијата на овој бојлер, проверете и потврдете дека заземјувањето на штекерот е сигурно поврзано. Ако не е, електричниот бојлер не смее да биде инсталиран и користен. Не користете продолжни кабли. Неправилната инсталација и употреба на овој електричен бојлер може да доведат до сериозни повреди и материјални загуби.

Посебни предупредувања

- Штекерот мора да биде сигурно заземјен. Номиналната струја на штекерот не смее да биде помала од 10А. Штекерот и приклучокот мора да бидат суви за да се спречи истекување на струја.
- Висината на инсталација на штекерот не смее да биде пониска од 1,8 м.
- Сидот на кој се инсталира електричниот бојлер мора да биде во состојба да издржи оптоварување поголемо од двојната тежина на бојлерот полн со вода, без деформации и пукнатини. Доколку не, потребно е да се преземат дополнителни мерки за зајакнување.
- Безбедносниот вентил испорачан со бојлерот мора да се инсталира на влезот за ладна вода на бојлерот (види слика 1) и мора да биде заштитен од замаглување. Бидејќи водата може да излезе од сигурносниот вентил, одводната цевка мора да биде отворена за воздух. Безбедносниот вентил треба редовно да се проверува и чисти за да се осигура дека не е блокиран.



(Сл.1)

- При првата употреба на бојлерот (или првата употреба по одржување), бојлерот не смее да се вклучи додека не се наполни целосно со вода. За време на полнењето, најмалку еден од излезните вентили на излезот од бојлерот мора да биде отворен за да се испушти воздухот. Овој вентил може да се затвори откако бојлерот целосно ќе се наполни со вода.

Бојлерот не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени инструкции за употребата на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата не смеат да се играат со бојлерот.

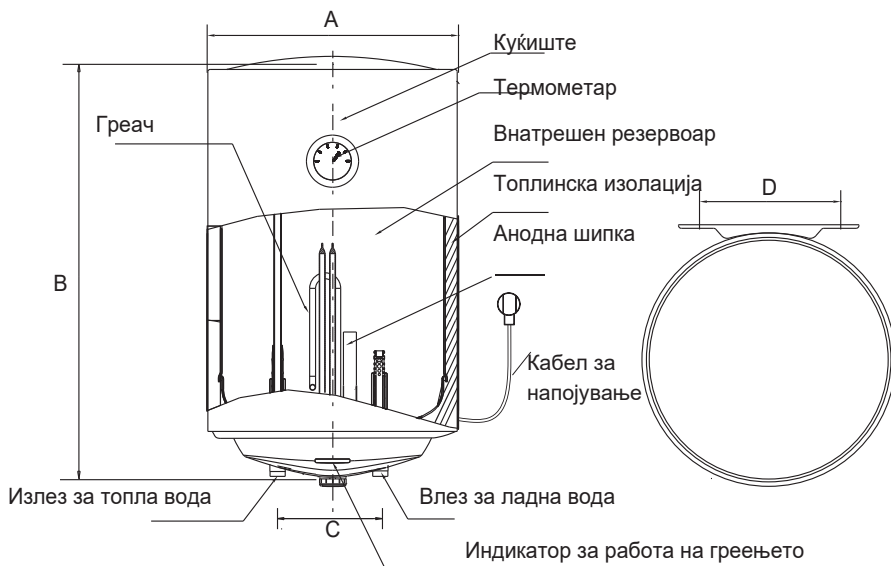
- За време на греењето, може да се појават капки вода кои капат од отворот на безбедносниот вентил. Ова е нормална појава. Ако се појави поголемо истекување на вода, обратете се во центарот за корисничка поддршка за поправка. Овој отвор за ослободување на притисок не смее во ниту еден случај да биде блокиран, бидејќи тоа може да го оштети бојлерот и да предизвика несреќи.
- Одводната цевка која е поврзана со отворот на безбедносниот вентил мора да биде поставена со наклон надолу.
- Бидејќи температурата на водата во бојлерот може да достигне до 75°C, топлата вода не смее веднаш да дојде во контакт со кожата при првата употреба. Поставете ја температурата на водата на соодветно ниво за да избегнете изгореници.
- За да ја испуштите водата од внатрешниот резервоар, одвртете ја завртката на повеќефункционалниот сигурносен вентил, а потоа подигнете ја рачката за одвод нагоре (видете слика 1).
- Ако флексибилниот напојувачки кабел е оштетен, мора да се избере специјален кабел кој го обезбедува производителот и треба да биде заменет од квалификувано одржувачко лице.
- Ако било кој дел или компонента на овој електричен бојлер е оштетен, обратете се во центарот за корисничка поддршка за поправка.
- Бојлерот не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени инструкции за употребата на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со уредот.

2. ВОВЕД ВО ПРОИЗВОДОТ

2.1. Технички параметри на перформансите

Модел	Запремни на (L)	Номинал на моќност (W)	Номинален напон (ACV)	Номинален притисок (MPa)	Максимална температура на вода (°C)	Класа на заштита	Степен на водоотпорност
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

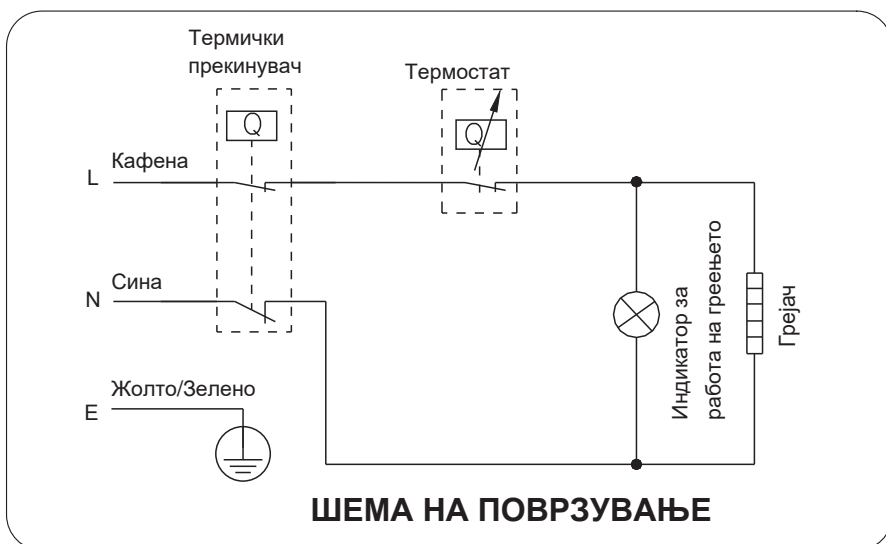
2.2 Краток вовед во структурата на производот



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Забелешка: Сите димензии се во мм)

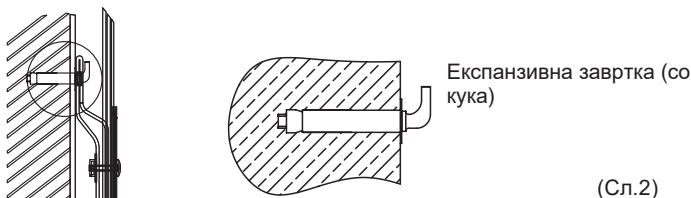
2.3 Дијаграм на внатрешно поврзување



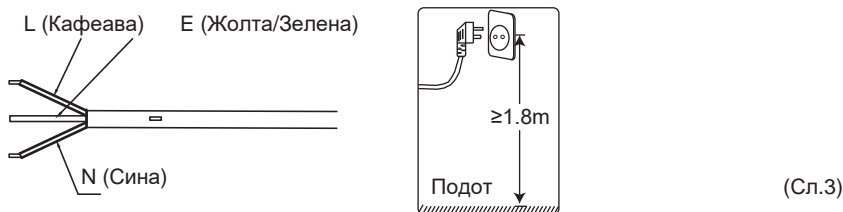
3. ИНСТАЛАЦИЈА НА УРЕДОТ

3.1 Упатство за инсталација

- 1 Овој електричен бојлер треба да се инсталира на цврст сид. Ако силата на сидот не може да издржи оптоварување еднакво на двапати поголемата тежина на бојлерот целосно полн со вода, тогаш е потребно да се инсталира посебен носач. Ако сидот е изграден од шупли блокови, задолжително пополнете го целосно со цементен бетон.
- 2 По изборот на соодветната локација, одредете ја позицијата на двете дупки за инсталација на експанзивни завртки со кука (200 мм). Направете две дупки во сидот на соодветна длабочина користејќи бургии која одговара на големината на експанзивните завртки кои доаѓаат со уредот. Вметнете ги завртките, свртете ја куката нагоре, затегнете ги нутовите за да ги фиксирате чврсто, а потоа закачете го електричниот бојлер на нив (Сл. 2).



- 3 Инсталирајте го штекерот во сидот. Барањата за штекерот се како што следува: 250V/10A, еднофазен, три електроди. Се препорачува да го поставите штекерот десно над бојлерот. Висината на излезот до земјата не смее да биде помала од 1,8 m (види слика 3).



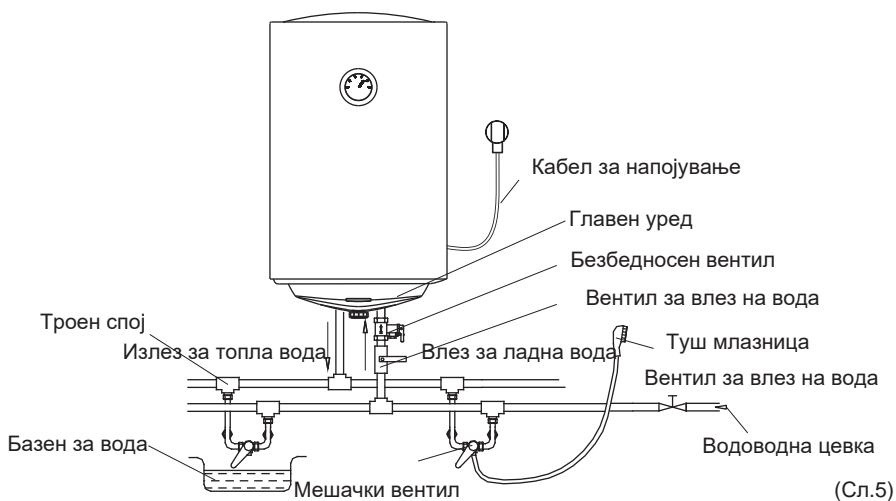
- 4 Ако бањата е премногу мала, бојлерот може да се постави на друго место. Меѓутоа, за да се минимизираат загубите на топлина предизвикани од долгите цевки, се предлага бојлерот да се инсталира што е можно поблиску до излезната точка.

3.2 Поврзување на цевки

- 1 Димензијата на секој дел од цевката е G1/2.
- 2 Поврзување на безбедносниот вентил за ослободување на притисок со грејачот на влезот во бојлерот.
- 3 За да се избегне истекување при поврзувањето на цевките, гумените заптивки кои доаѓаат со бојлерот мора да се додадат на краевите на навојот за да се осигурат непропустливи споеви (Сл. 4).



- ④ Ако корисниците сакаат да постават систем со повеќе излези, треба да се придржуваат кон методата на поврзување на цевководот прикажана на слика 5.



ЗАБЕЛЕШКА

За инсталација на овој електричен бојлер задолжително користете опрема обезбедена од нашата компанија. Овој електричен бојлер не смее да се закачи на носач додека не се уверите дека е чврсто и сигурно поставен. Во спротивно, бојлерот може да падне од ѕидот, што може да доведе до оштетување на уредот, па дури и сериозни повреди. При одредувањето на позицијата на дупките за завртките, треба да се обезбеди растојание од најмалку 0,2 м од десната страна на електричниот бојлер за да се олесни одржувањето на бојлерот, ако е потребно.

4. МЕТОДИ НА КОРИСТЕЊЕ

- Прво, отворете било кој од излезните вентили на излезот од бојлерот, а потоа отворете влезниот вентил. Бојлерот ќе се наполни со вода. Кога водата ќе започне да тече од излезната цевка, тоа значи дека бојлерот е целосно наполнет со вода, и можете да го затворите излезниот вентил.



ЗАБЕЛЕШКА

За време на нормална работа, влезниот вентил треба секогаш да биде отворен.

- Вметнете ја втикачот во штекерот за напојување, индикаторот ќе се осветли.
- Термостатот автоматски ќе ја контролира температурата. Кога температурата на водата во бојлерот ќе достигне подесената температура, бојлерот автоматски ќе се исклучи. Кога температурата на водата ќе падне под подесената вредност, бојлерот автоматски ќе се вклучи за да ја загрее водата повторно.

5. ОДРЖУВАЊЕ

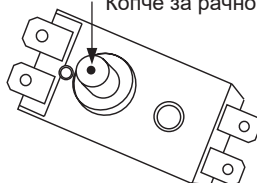


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да започнете со било какво одржување, задолжително исклучете напојување.

- Редовно проверувајте ја струјната утикаче и утикаче. Треба да се обезбеди сигурен електричен контакт и соодветно заземлување. Утикаче и утикаче не треба да се прегреваат.
- Ако не го користите бојлерот подолг период, особено во подрачјата со ниски температури (под 0°C), потребно е да ја испуштите водата од бојлерот за да се спречат оштетувања поради замрзнување на водата во внатрешниот резервоар. (Погледнете ги упатствата во овој прирачник за процесот на испуштање на водата од резервоарот).
- За да се обезбеди долгорочен и сигурен рад на бојлерот, се препорачува редовно чистење на внатрешниот резервоар и отстранување на наслагите од грејачот, како и проверка на состојбата на магнезиумовата анода (дали е целосно истрошена). Ако е анодата истрошена, потребно е да ја замените со нова. Честотата на чистењето зависи од тврдоста на водата во тој регион. Чистењето треба да го изврши овластен сервис. За адреса на најблискиот сервис, можете да се обратите на продавачот.
- Боилерот е опремен со термички прекинувач кој го исклучува напојувањето на грејачот во случај на прегревање на водата или недостаток на вода во бојлерот. Ако бојлерот е поврзан со напојување, но водата не се загрева и индикаторот не светли, можно е дека термичкиот прекинувач се исклучил. За да го вратите бојлерот во работна состојба, потребно е да:
 1. Исклучите напојување на бојлерот и отстраните капакот од бочната/долната страна.
 2. Притиснете го копчето кое се наоѓа во центарот на термичкиот прекинувач, видете слика 6.
 3. Ако копчето не може да се притисне и нема звучен клик, почекајте додека термичкиот прекинувач не се олади на почетната температура.

Копче за рачно ресетирање



(Сл.6)

6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Квар	Причини	Решение
Индикатор на загревање не свети.	Квар на термостатот.	Контактирајте стручно лице за поправка.
Нема вода на излезот за топла вода.	1. Прекилот на водоснабдувањето. 2. Низок хидрауличен притисок. 3. Вентилот за влез на вода не е отворен.	1. Почекајте да се обнови водоснабдувањето. 2. Користете го бојлерот кога ќе се зголеми хидрауличниот притисок. 3. Отворете го вентилот за влез на вода.
Температура на водата е премногу висока.	Квар во системот за контрола на температурата.	Контактирајте стручно лице за поправка.
Цурење на вода.	Проблем со заптивање на споевите на цевките.	Заптете ги споевите.



ЗАБЕЛЕШКА

Делови прикажани во ова упатство за употреба и одржување се информативни и деловите испорачани со производот можат да се разликуваат од прикажаните илустрации. Овој производ е наменет исклучиво за домашна употреба. Спецификациите можат да се променат без претходно известување.

7. Информации за производот согласно со регулативите на ЕУ

Електричниот акумулациски бојлер WH50Fна компанијата ERG D.O.O. е тестиран со деклариран профил на оптоварување големина „М. Производот ги исполнува и одговара на барањата на стандардите на регулативата на Комисијата (бр. 814/2013) за електрични акумулациски бојлери и постигна енергетска ефикасност на загревање на вода $\eta_{wh} = 36,6\%$, што одговара на класата на енергетска ефикасност на загревање на вода "С". Според Анекс II за класите на енергетска ефикасност, член 1 од регулативата на Комисијата (бр. 812/2013).

Оценката на резултатите од овој извештај во врска со усогласеноста со релевантните регулативи на Комисијата (бр. 812/2013 и 814/2019) е само дел од постапката за проценка на усогласеноста за постигнување на ErP ознаката.

Потрошувачката на електрична енергија Q_{elec} , енергетската ефикасност на загревање на вода η_{wh} и количината на измешана вода на 40°C (V_{40}).

Опис	Параметар	Вредност	Единица
к-вредност	k	0.23	
Усогласеност со паметната контрола	smart	0	
Фактор на паметна контрола	SCF	0	
Коефициент на корекција	CC	2.5	
Концептот на еколошка корекција	Q_{cor}	-0.405	kWh
Референтна енергија	Q_{ref}	5.845	kWh
Користената енергија	Q_{H_2O}	8.014	kWh
Коефициент за корекција помеѓу рефер. и корист. енергија	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.729	kWh
Дневна потрошувачка на ел. енергија (мерена)	Q_{test_elec}	9.009	kWh
Температура на вода на почетокот на 24-ч циклус мерење	T3	74.1	$^\circ\text{C}$
Температура на вода на крајот на 24-ч циклус мерење	T5	74.6	$^\circ\text{C}$
Тежина на резервоарот	M_{act}	50.1	kg
Запремина на резервоарот	C_{act}	50.1	L
Дневна потрошувачка на ел. енергија (коригирана)	Q_{elec}	6.549	kWh
Енергетска ефикасност на загревање на вода	η_{wh}	36.6	
Годишна потрошувачка на електрична енергија	AEC	1403	kWh
Класа на енергетска ефикасност за греење вода	C		
Температура на вода без повлекување	T_{set}	74.3	$^\circ\text{C}$
Просечна температура на излезната топла вода	θ'_p	67.2	$^\circ\text{C}$
Просечна температура на влезната ладна вода	θ_c	10.4	$^\circ\text{C}$
Нормализирана вредност на просечната температура	θ_p	67.2	$^\circ\text{C}$
Запремина на вода испорачана на најмалку 40°C	V_{40exp}	40	L
Запремина на топла вода испорачана на најмалку 40°C	V_{40}	76	L

Електричниот акумулациски бојлер WH80F на компанијата ERG D.O.O. е тестиран со декларирани профил на оптоварување големина „М“. Производот ги исполнува и одговара на барањата на стандардите на регулативата на Комисијата (бр. 814/2013) за електрични акумулациски бојлери и постигна енергетска ефикасност на загревање на вода $\eta_{wh} = 36,2\%$, што одговара на класата на енергетска ефикасност на загревање на вода "C". Според Анекс II за класите на енергетска ефикасност, член 1 од регулативата на Комисијата (бр. 812/2013).

Оценката на резултатите од овој извештај во врска со усогласеноста со релевантните регулативи на Комисијата (бр. 812/2013 и 814/2019) е само дел од постапката за проценка на усогласеноста за постигнување на ErP ознаката.

Потрошувачката на електрична енергија Q_{elec} , енергетската ефикасност на загревање на вода η_{wh} и количината на измешана вода на 40°C (V_{40}).

Опис	Параметар	Вредност	Единица
к-вредност	k	0.23	
Усогласеност со паметната контрола	smart	0	
Фактор на паметна контрола	SCF	0	
Коефициент на корекција	CC	2.5	
Концептот на еколошка корекција	Q_{cor}	-0.455	kWh
Референтна енергија	Q_{ref}	5.845	kWh
Користената енергија	Q_{H_2O}	7.282	kWh
Коефициент за корекција помеѓу рефер. и корист. енергија	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.803	kWh
Дневна потрошувачка на ел. енергија (мерена)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Температура на вода на почетокот на 24-ч циклус мерење	T3	57.9	$^\circ\text{C}$
Температура на вода на крајот на 24-ч циклус мерење	T5	58.3	$^\circ\text{C}$
Тежина на резервоарот	M_{act}	80.1	kg
Запремина на резервоарот	C_{act}	80.1	L
Дневна потрошувачка на ел. енергија (коригирана)	Q_{elec}	6.637	kWh
Енергетска ефикасност на загревање на вода	η_{wh}	36.2	
Годишна потрошувачка на електрична енергија	AEC	1417	kWh
Класа на енергетска ефикасност за греење вода		C	
Температура на вода без повлекување	T_{set}	58.4	$^\circ\text{C}$
Просечна температура на излезната топла вода	θ'_p	58.1	$^\circ\text{C}$
Просечна температура на влезната ладна вода	θ_c	10.4	$^\circ\text{C}$
Нормализирана вредност на просечната температура	θ_p	58.1	$^\circ\text{C}$
Запремина на вода испорачана на најмалку 40°C	V_{40exp}	56	L
Запремина на топла вода испорачана на најмалку 40°C	V_{40}	90	L

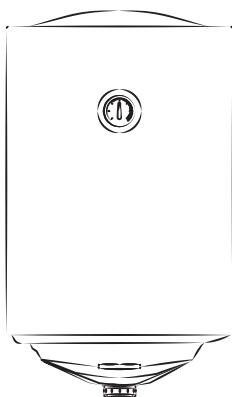
Производот може да биде предмет
на промена без претходна најава.
Ве молиме чувајте го ова упатство
на безбедно место.



BGR

Електрически бойлер Инструкция за употреба

WH50F
WH80F



Диаграмата е само за препоръка. Моля, обърнете
внимание на реалната форма на продукта.

Благодарим Ви, че закупихте нашият бойлер. Преди да го
инсталирате, моля прочетете тази инструкция внимателно
и я запазете за бъдеща консултация.

Общи забележки

- Инсталирането и поддръжката трябва да се извършат от квалифициран специалист или оторизиран сервиз.
- Производителя не поема отговорност за повреди или неизправности, които са причинени от неправилното инсталиране или неспазването на инструкциите за употреба.
- За по-детайлна информация и ръководство за поддръжка, погледнете разделите по долу.

СЪДЪРЖАНИЕ

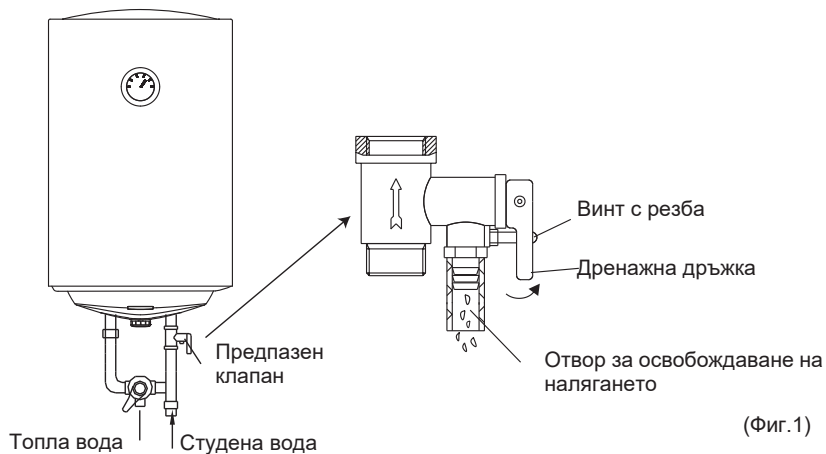
<u>ЗАГЛАВИЕ</u>	<u>СТРАНИЦА</u>
1. Предупреждения	(2)
2. Представяне на продукта	(3)
3. Инсталиране на уреда	(5)
4. Използване на уреда	(7)
5. Поддръжка	(7)
6. Неизправности	(8)
7. ПРОИЗВЕДЕТЕ ИНФОРМАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГУЛАЦИЯТА НА ЕС	(9)

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да инсталирате бойлера, проверете дали заземяването на бойлерноу табло е надеадно и сигурно. В противен случай уреда не може да се инсталира и използва. Не използвайте удължителни табла. Неправилното инсталиране и употреба на електрическият бойлер може да доведе до сериозни наранявания и загуба на имущество.

Специални предупреждения

- Контактът трябва да бъде надеждно заземен. Номиналният ток на контакта не трябва да бъде по-малък от 10А. Контактът и щепселът трябва да бъдат сухи, за да се предотврати утечка на ток.
- Височината на монтажа на контакта не трябва да бъде по-ниска от 1,8 м.
- Стената, на която се монтира бойлерът, трябва да може да издържи натоварване, по-голямо от двойната тежест на бойлера, пълен с вода, без деформации и пукнатини. В противен случай е необходимо да се предприемат допълнителни мерки за укрепване.
- Предпазният клапан, който се доставя с бойлера, трябва да бъде монтиран на входа за студена вода в бойлера (виж фигура 1) и трябва да бъде защитен от влага. Тъй като от предпазния клапан може да изтече вода, отводната тръба трябва да бъде отворена към въздуха. Предпазният клапан трябва да се проверява и почиства редовно, за да се гарантира, че не е блокиран.



- Когато използвате бойлера за първи път (или първата употреба след поддръжка), бойлерът не може да се използва, докато не се напълни напълно с вода. При пълнене поне един от вентилите на изхода на радиатора трябва да е отворен, за да излиза въздухът. Този вентил може да се затвори, след като бойлерът е напълно напълнен с вода.
- Бойлерът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с увредени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ясно информирани за инструкциите от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават за да се уверите, че те не си играят с уреда.

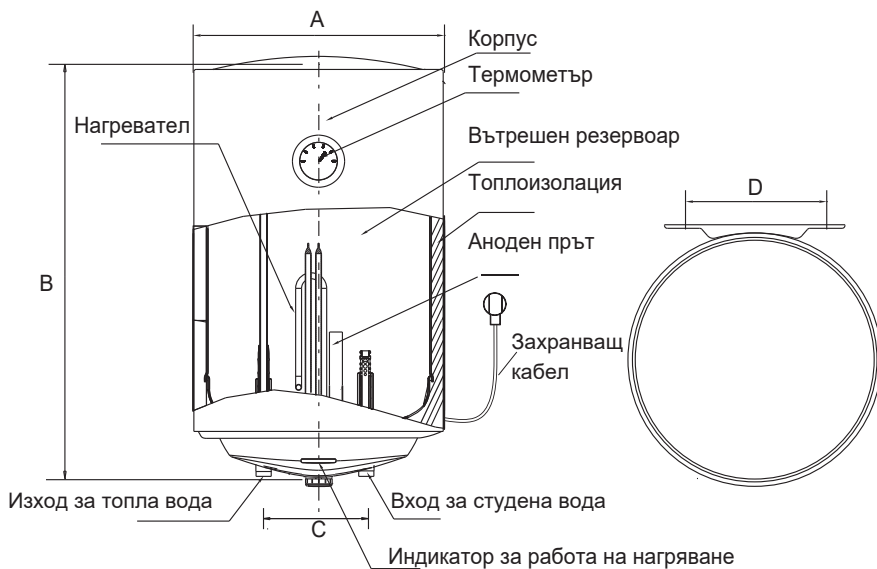
- По време на нагряване може да капят водни капки от отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан, това е нормално явление. Отворът за освобождаване на налягането не трябва да се запушва при никакви обстоятелства, в противен случай радиаторът може да се повреди, което дори да доведе до инциденти.
- Дренажната тръба, свързана с отвора за освобождаване на налягането, трябва да се държи под ъгъл надолу, защитена от замръзване.
- Тъй като температурата на водата вътре в бойлера може да достигне до 75°C, не се излагайте директно на гореща вода. Регулирайте температурата на водата до правилната температура, за да избегнете изгаряне.
- За да източите водата във вътрешния контейнер, тя може да се източи от клапана за освобождаване на налягането. Развийте вентила за освобождаване на налягането и повдигнете дренажната дръжка нагоре (вижте фигура 1).
- Ако гъвкавият захранващ кабел е повреден, трябва да се избере специален кабел, предоставен от производителя, и той трябва да бъде заменен от квалифициран технически персонал.
- Ако части и компоненти на този електрически бойлер са повредени, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти за ремонт.
- Бойлерът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с увредени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ясно информирани за инструкциите от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават за да се уверите, че те не си играят с уреда.

2. ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА

2.1 Технически параметри на изпълнение

Модел	Обем (L)	Мощност (W)	Волтаж (ACV)	Налягане (MPa)	Максимална температура на водата(°C)	Клас на защита	Степен на водоустойчивост
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

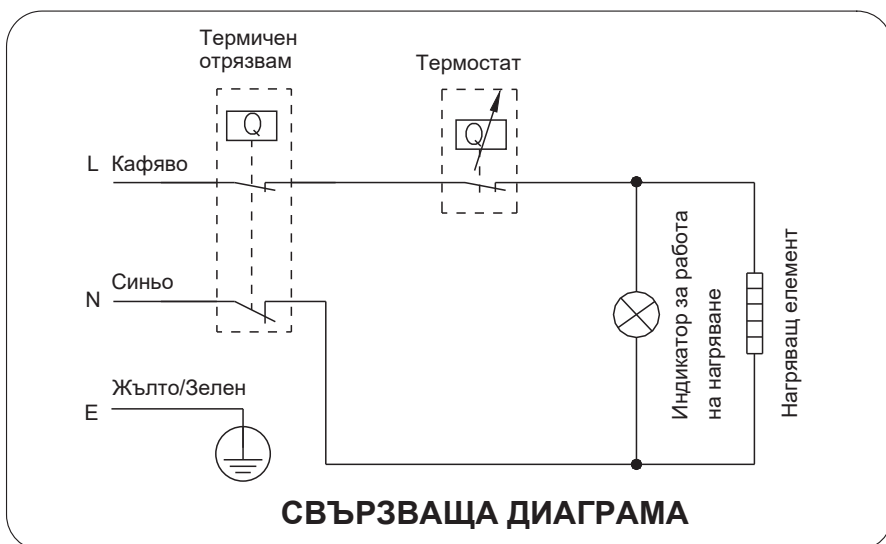
2.2 Кратко представяне на структурата на продукта



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Забележка: Всички размери са в мм)

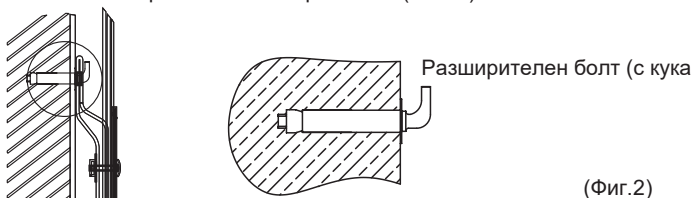
2.3 Диаграма на вътрешния проводник



3. ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА

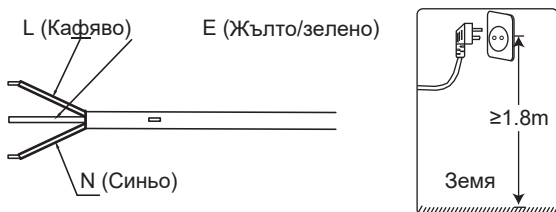
3.1 Инструкции за инсталиране

- 1 Този електрически бойлер трябва да се инсталира на стабилна и солидна стена. Ако здравината на стената не е достатъчна да издържи два пъти теглото на бойлера пълен с вода, ще е необходимо допълнително укрепване. В случай, че в стената има кухи тухли или кухини, трябва първо да се запълнят с цимент.
- 2 След като изберете подходящо място, определете позициите на двата монтажни отвора, използвани за закачените разширителни болтове. Направете два отвора в стената с подходяща дълбочина, като използвате режещ инструмент, чийто размер съответства на този на разширителните болтове, прикрепени към машината. Поставете винта, поставете куката нагоре, затегнете гайките, за да ги фиксирате здраво, след което окачете електрическия бойлер на него (Фиг. 2)



(Фиг.2)

- 3 Монтирайте захранващия контакт в стената. Изискванията за контакта са следните: 250V/10A, еднофазен, с три електрода. Препоръчва се контактът да бъде поставен вдясно над бойлера. Височината на разстоянието от контакта до пода не трябва да бъде по-малка от 1,8 м (Фиг. 3).



(Фиг.3)

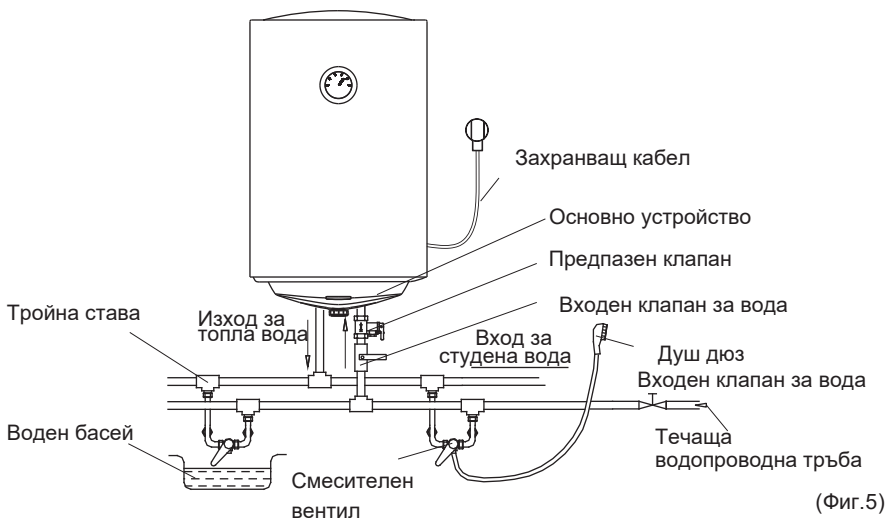
- 4 Ако банята е твърде малка, нагревателят може да се монтира на друго място, без да се напича от слънцето и дъжда. Въпреки това, за да се намалят топлинните загуби в тръбопровода, позицията на монтаж на нагревателя трябва да бъде затворена до мястото, което трябва да бъде възможно най-близо до нагревателя.

3.2 Свързване на тръбопровода

- 1 Размерът на всяка тръбна част е G1/2".
- 2 Свързване на предпазния клапан с устройството на входа на бойлера.
- 3 За да се предотвратят течове добавят при свързване към краищата на каналите, на проводниците, гумените уплътнения, за да се осигурят доставени плътни съединения нагревателя, (Фиг. 4)



- ④ Ако потребителите искат да реализират многопосочна захранваща система, вижте метода, показан на фиг.5 за свързване на тръбопроводите.



ЗАБЕЛЕЖКА

Моля, не забравяйте да използвате аксесоарите, предоставени от нашата компания, за да инсталирате този електрически бойлер. Този електрически бойлер не може да бъде окачен на опора, докато не бъде потвърдено, че е здрав и надежден. В противен случай електрическият бойлер може да падне от стената, което да доведе до повреда на нагревателя, дори до сериозни инциденти или наранявания. Когато се определят местата на отворите за болтове, трябва да се гарантира, че има разстояние не по-малко от 0,2 m от дясната страна на електрическия нагревател, за да се улесни поддръжката на нагревателя, ако е необходимо.

4. МЕТОДИ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Първо отворете някой от изходните вентили на изхода на бойлера, след това отворете входящия вентил. Бойлерът се пълни с вода. Когато водата изтича от изходната тръба, това означава, че нагревателят е напълно напълнен с вода и изходният клапан може да бъде затворен.



ЗАБЕЛЕЖКА

По време на нормална работа входящият вентил винаги трябва да се държи отворен.

- Включете захранващия щепсел в контакта.
- Ако индикаторът светне, термостатът автоматично ще контролира температурата. Когато температурата на водата вътре в нагревателя достигне зададената температура, той ще се изключи автоматично, когато температурата на водата падне под зададена точка, нагревателят ще се включи автоматично, за да възстанови отоплението.

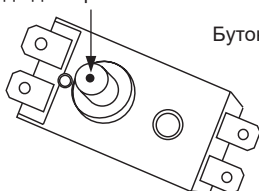
5. ПОДДРЪЖКА



ВНИМАНИЕ

Изключете захранването преди поддръжка, за да избегнете опасност като токов удар.

- Проверявайте щепсела и контакта възможно най-често. Трябва да се осигури сигурен електрически контакт, както и правилно заземяване. Щепселът и контактът не трябва да се нагряват прекомерно.
- Ако нагревателят не се използва дълго време, особено в райони с ниска температура на въздуха (под 0°C), е необходимо да се източи водата от нагревателя, за да се предотврати повреда на бойлера, поради замръзване на водата във вътрешния резервоар. (Вижте предупрежденията в това ръководство за метода за източване на водата от вътрешния контейнер).
- За да се осигури продължителна надеждна работа на бойлера, се препоръчва редовно да почиствате вътрешния резервоар и да отстранявате отлаганията върху електрическия нагревател на бойлера, както и да проверявате състоянието (напълно разложен или не) на магнезиевия анод и, ако е необходимо, заменете го с нов в случай на пълно разлагане. Честотата на почистване на резервоара зависи от твърдостта на водата, намираща се на тази територия. Почистването трябва да се извършва от специални служби за поддръжка. Можете да поискате от продавача адрес на най-близкия сервизен център.
- Бойлерът е оборудван с термопревключвател, който прекъсва захранването на нагревателния елемент при прегряване на водата или липсата ѝ в бойлера. Ако бойлерът е свързан към електрическата мрежа, но водата не се загрява и индикаторът не свети, тогава термопревключвателят е бил изключен или не е включен. За да върнете бойлера в работно състояние, е необходимо:
 1. Изключете бойлера, отстранете планката на страничния/долния капак.
 2. Натиснете бутона, намиращ се в центъра на термопревключвателя, виж Фиг.6
 3. Ако бутонът не е натиснат и няма щракане, тогава трябва да изчакате, докато термопревключвателят, се охлажда до първоначалната температура.



Бутон за ръчно нулиране

(Фиг.6)



ВНИМАНИЕ

Непрофесионалистите нямат право да разглобяват термopревключвателя за нулиране. Моля, свържете се с професионалисти за поддръжка. В противен случай нашата компания няма да поеме отговорност, ако поради това се случи авария с качеството.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причини	Лечение
Светлинният индикатор за отопление е изключен.	Неизправности на терморегулатора.	Свържете се с професионален персонал за ремонт.
От изхода за гореща вода не излиза вода.	1. Течащата вода е прекъсната. 2. Хидравличното налягане е твърде ниско. 3. Входният вентил на течаща вода не е отворен.	1. Изчакайте възстановяване на подаването на течаща вода. 2. Използвайте отново нагревателя, когато хидравличното налягане се повиши. 3. Отворете входния вентил за течаща вода.
Температурата на водата е твърде висока.	Неизправности в системата за контрол на температурата.	Свържете се с професионален персонал за ремонт.
Воден теч.	Проблем с уплътнението на фугата на всяка тръба.	Уплътнете фугите.



ЗАБЕЛЕЖКА

Частите, илюстрирани в това ръководство за употреба и поддръжка, са само примерни, частите, предоставени с продукта, може да се различават от илюстрациите. Този продукт е предназначен само за домашна употреба. Спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

7. ПРОИЗВЕДЕТЕ ИНФОРМАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГУЛАЦИЯТА НА ЕС

Електрическият бойлер WH50F на компанията ERG D.O.O. е тестван с деклариран профил на натоварване с размер "М". Продуктът отговаря и съответства на изискванията на стандартите на комисията (No 814/2013) за електрически бойлер за съхранение на вода и постига енергийна ефективност при нагряване на вода от $\eta_{wh} = 36,6\%$, което съответства на класа на ефективност на нагряване на вода "С".

В съответствие с Анекс II Енергийна ефективност Класове член 1 от регламента на Комисията (No 812/2013)

Оценката на резултата от този доклад по отношение на съответствието със съответния регламент на Комисията (No 812/2013 и 814/2019) е само част от оценката на съответствието за постигане на етикет ErP.

Консумация на електроенергия Q_{elec} , енергийна ефективност при нагряване на вода η_{wh} и смесена вода при 40°C (V40).

Описание	Параметър	Стойност	Мерна единица
к-стойност	k	0.23	
Съответствие с интелигентно управление	smart	0	
Коефициент на интелигентен контрол	SCF	0	
Коефициент на преобразуване	CC	2.5	
Срок за корекция на околната среда	Q_{cor}	-0.405	kWh
Референтна енергия	Q_{ref}	5.845	kWh
Полезно енергийно съдържание	Q_{H2O}	8.014	kWh
Коефициент на корекция на еталонната и полезна енергия	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.729	kWh
Ежедневно потребление на електроенергия (измерено)	Q_{test_elec}	9.009	kWh
Температура на водата в началото на 24-часовия цикъл на измерване	T3	74.1	°C
Температура на водата в края на 24-часовия цикъл на измерване	T5	74.6	°C
Обем за съхранение	M_{act}	50.1	kg
Обем за съхранение	C_{act}	50.1	L
Дневна консумация на електроенергия (коригирана)	Q_{elec}	6.549	kWh
Енергийна ефективност при нагряване на вода	η_{wh}	36.6	
Годишна консумация на електроенергия	AEC	1403	kWh
Клас на енергийна ефективност при нагряване на вода		C	
Температура на водата без кран	T_{set}	74.3	°C
Средна температура на изходящата топла вода	θ'_p	67.2	°C
Средна температура на входящата студена вода	θ_c	10.4	°C
Нормализирана стойност на средната температура	θ_p	67.2	°C
Обем, който доставя вода от най-малко 40 °C	V_{40exp}	40	L
Изчислен обем, който доставя топла вода от поне 40°C	V_{40}	76	L

Електрическият бойлер WH80F на компанията ERG D.O.O. е тестван с деклариран профил на натоварване с размер "M". Продуктът отговаря и съответства на изискванията на стандартите на комисията (No 814/2013) за електрически бойлер за съхранение на вода и постига енергийна ефективност при нагряване на вода от $\eta_{wh} = 36,2\%$, което съответства на класа на ефективност на нагряване на вода "C".

В съответствие с Анекс II Енергийна ефективност Класове член 1 от регламента на Комисията (No 812/2013)

Оценката на резултата от този доклад по отношение на съответствието със съответния регламент на Комисията (No 812/2013 и 814/2019) е само част от оценката на съответствието за постигане на етикет ErP.

Консумация на електроенергия Q_{elec} , енергийна ефективност при нагряване на вода η_{wh} и смесена вода при $40^{\circ}C$ (V40).

Описание	Параметър	Стойност	Мерна единица
к-стойност	k	0.23	
Съответствие с интелигентно управление	smart	0	
Коефициент на интелигентен контрол	SCF	0	
Коефициент на преобразуване	CC	2.5	
Срок за корекция на околната среда	Q_{cor}	-0.455	kWh
Референтна енергия	Q_{ref}	5.845	kWh
Полезно енергийно съдържание	Q_{H_2O}	7.282	kWh
Коефициент на корекция на еталонната и полезна енергия	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.803	kWh
Ежедневно потребление на електроенергия (измерено)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Температура на водата в началото на 24-часовия цикъл на измерване	T3	57.9	$^{\circ}C$
Температура на водата в края на 24-часовия цикъл на измерване	T5	58.3	$^{\circ}C$
Обем за съхранение	M_{act}	80.1	kg
Обем за съхранение	C_{act}	80.1	L
Дневна консумация на електроенергия (коригирана)	Q_{elec}	6.637	kWh
Енергийна ефективност при нагряване на вода	η_{wh}	36.2	
Годишна консумация на електроенергия	AEC	1417	kWh
Клас на енергийна ефективност при нагряване на вода		C	
Температура на водата без кран	T_{set}	58.4	$^{\circ}C$
Средна температура на изходящата топла вода	θ'_p	58.1	$^{\circ}C$
Средна температура на входящата студена вода	θ_c	10.4	$^{\circ}C$
Нормализирана стойност на средната температура	θ_p	58.1	$^{\circ}C$
Обем, който доставя вода от най-малко $40^{\circ}C$	V_{40exp}	56	L
Изчислен обем, който доставя топла вода от поне $40^{\circ}C$	V_{40}	90	L

Продуктът може да се променя без
предварително предупреждение.
Моля, пазете добре този наръчник.

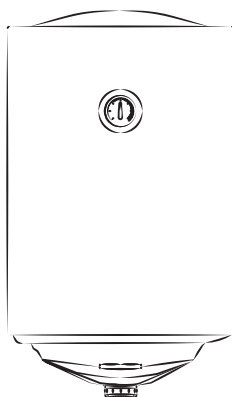


POR

Aquecedor de água elétrico

Manual do usuário

WH50F
WH80F



O diagrama acima serve apenas de referência e o aspecto real do produto real deve ser considerado como padrão.

Muito obrigado por ter adquirido este nosso aquecedor de água elétrico. Antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Observações gerais

- A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por profissionais qualificados ou técnicos autorizados.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos ou avarias resultantes de uma má instalação ou do não cumprimento das instruções incluídas nas próximas páginas deste panfleto.
- Para obter orientações mais pormenorizadas sobre a instalação e a manutenção, consulte os capítulos seguintes.

CONTEÚDO

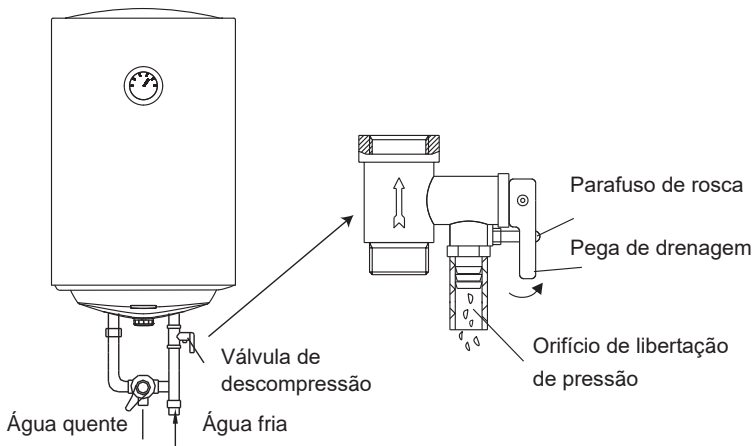
TÍTULO	PÁGINA
1. Precauções	(2)
2. Introdução ao aparelho	(3)
3. Instalação do aparelho	(5)
4. Métodos de utilização	(7)
5. Manutenção	(7)
6. Resolução de problemas	(8)
7. INFORMAÇÕES DO PRODUTO DENTRO DOS TERMOS DO REGULAMENTO DA UE ...	(9)

1. PRECAUÇÕES

Antes de instalar este aquecedor de água eléctrico, verifique e confirme que a ligação terra da tomada de alimentação está ligada de forma segura, caso contrário, este aparelho eléctrico não pode ser instalado e muito menos utilizado. Evite utilizar extensões e placas de extensão. A instalação e utilização incorrectas deste aquecedor de água eléctrico podem resultar em ferimentos graves e/ou destruição de bens materiais.

Precauções especiais

- A tomada de alimentação deve ser ligada à terra de forma fiável. A corrente nominal da tomada não deve ser inferior a 10A. A tomada e a ficha devem ser mantidas secas para evitar fugas eléctricas.
- A altura de instalação da tomada de alimentação não deve ser inferior a 1,8 m.
- A parede onde o termoacumulador vai ser instalado deverá ter condições para suportar a carga mais que duas vezes o termoacumulador cheio com água, sem deformações e fissuras. Caso contrário, deverão ser adotadas outras medidas de reforço.
- A válvula de descompressão fornecida com o aparelho deve ser instalada na entrada de água fria deste aparelho (ver Fig.1). Como a água pode escapar da válvula de segurança, o tubo de drenagem deve estar aberto ao ar. A válvula de segurança deve ser verificada e limpa regularmente para garantir que não está bloqueada.



(Fig.1)

- Quando se utiliza o aparelho pela primeira vez (ou a primeira utilização após manutenção), este não pode ser ligado até estar completamente cheio de água. Ao encher a água, pelo menos uma das válvulas de saída à saída do aparelho deve ser aberta para expelir o ar. Esta válvula pode ser fechada após o aparelho estar completamente cheio de água.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aquecedor de água eléctrico.

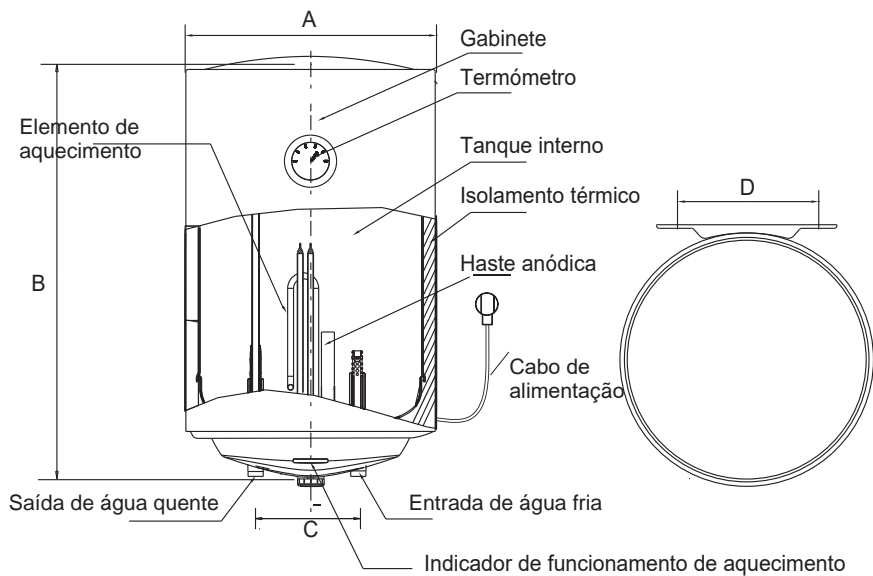
- Durante o aquecimento, podem ser notadas gotas de água a pingar do orifício de libertação de pressão do válvula de decompressão. Trata-se de um fenómeno normal e só se ocorrer a fuga de uma grande quantidade de água é que deve contactar o centro de atendimento ao cliente para reparação. Este orifício de libertação de pressão não deve, em circunstância alguma ser bloqueado; caso contrário, o aparelho pode ficar danificado podendo mesmo resultar em acidentes.
 - O tubo de drenagem que está ligado à abertura da válvula de segurança deve ser instalado com uma inclinação descendente.
 - Dado que a temperatura da água no interior do aparelho pode atingir 75°C , a água quente não deve ser exposta ao contato com o corpo humano quando é utilizada pela primeira vez.
 - Ajuste a temperatura da água para um valor adequado temperatura para evitar queimaduras.
 - Para esvazias a água do recipiente interior, pode drena-la a partir da válvula de libertação de pressão. Para tal, basta rodar o parafuso da rosca da válvula e levantar o manipulador de drenagem para cima (ver fig. 1).
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante deve ser selecionado e substituído por um profissional de manutenção e assistência técnica.
 - Se alguma peça ou componente deste aparelho elétrico estiver danificado, contacte o centro de atendimento ao cliente para reparação.
 - O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aquecedor de água eléctrico.

2. INTRODUÇÃO AO APARELHO

2.1 Parâmetros de desempenho técnico

Modelo	Volume (L)	Potência nominal (W)	Tensão nominal (ACV)	Pressão (MPa)	Temperatura máxima da água ()°C	Classe de proteção	Grau de impermeabilidade
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

2.2 Breve introdução da estrutura do aparelho



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Nota: Todas as dimensões estão em mm)

2.3 Diagrama de fios internos

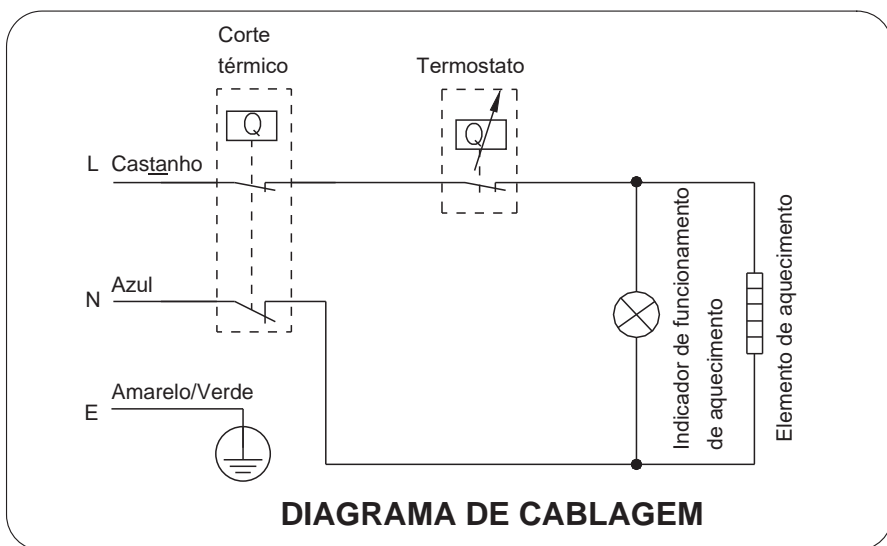
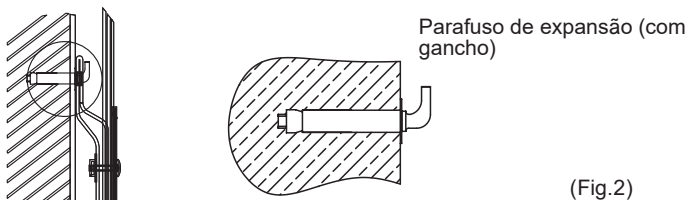


DIAGRAMA DE CABLAGEM

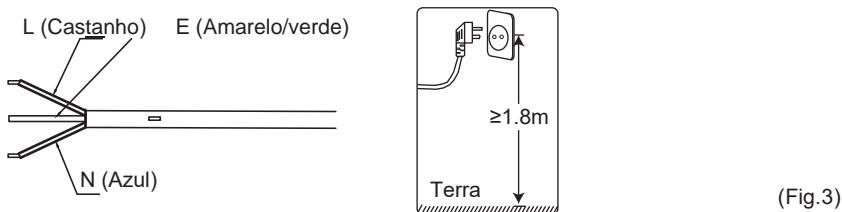
3. INSTALAÇÃO DO APARELHO

3.1 Instruções de instalação

- ① Este aparelho elétrico deve ser instalado numa parede sólida. Se a resistência da parede não puder suportar a carga igual a duas vezes o peso total do aparelho cheio de água, então deve instalar um suporte extra especial. No caso de uma parede de tijolos ocós, certifique-se que a preenche completamente com betão de cimento.
- ② Após seleccionar um local adequado, determine as posições dos dois orifícios de instalação utilizados para os parafusos de expansão com gancho (200 mm). Faça dois orifícios na parede com a profundidade correspondente, utilizando uma broca de corte com o tamanho correspondente aos parafusos de expansão ligados à máquina. De seguida, insira os parafusos, coloque o gancho para cima, aperte as porcas com firmeza até fixar e finalmente, pendure o aparelho elétrico de água (ver Fig.2).



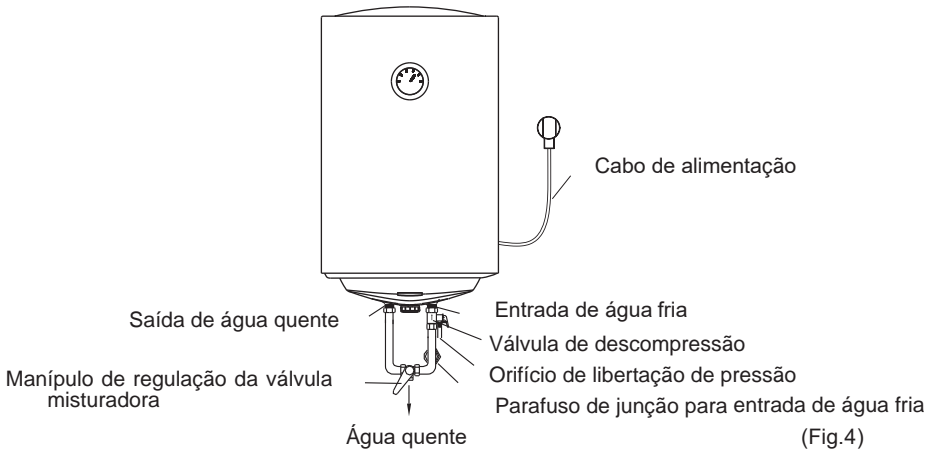
- ③ Instale a tomada de alimentação na parede. Os requisitos para a tomada são os seguintes: 250V/10A, monofásico, três eléctrodos. Recomenda-se que a tomada seja colocada no lado superior direito do aquecedor de água eléctrico. A altura da tomada ao solo não deve ser inferior a 1,8 m (ver Fig.3).



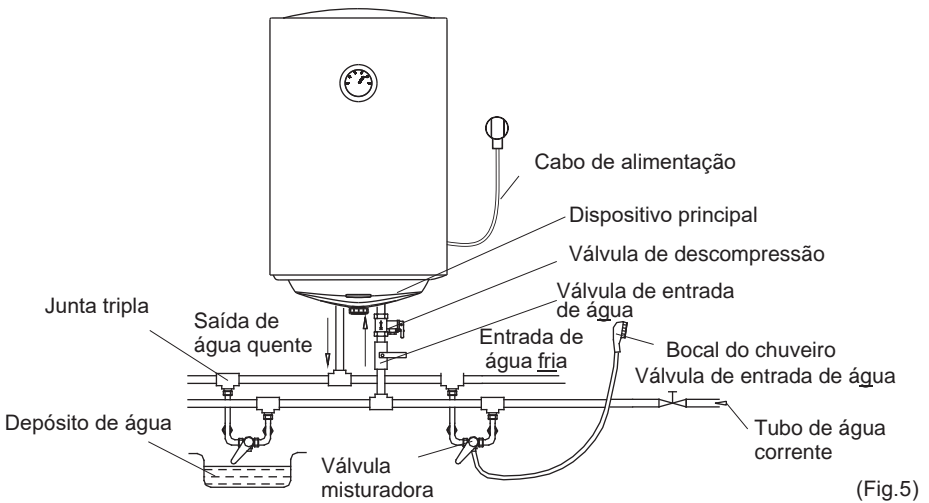
- ④ Se a casa de banho for demasiado pequena então o aparelho pode ser instalado noutra local. No entanto, para reduzir as perdas de calor da tubagem, a posição de instalação do aparelho deve ser fechada e o local estar o mais próximo possível do aquecedor.

3.2 Ligação das condutas

- ① A dimensão de cada parte do tubo é G1/2".
- ② Ligação da válvula de descompressão com o aparelho na entrada do aparelho de água.
- ③ Para evitar fugas ao ligar as tubagens, as juntas de vedação de borracha fornecidas com o aparelho devem ser adicionadas na extremidade das roscas para garantir juntas à prova de fugas (consulte a Fig.4).



- ④ Se os utilizadores pretenderem realizar um sistema de abastecimento de várias vias, consulte o método apresentado na fig.5 para a ligação das condutas.



NOTA

Certifique-se por favor que utiliza somente os acessórios fornecidos pela nossa empresa para instalar este aparelho elétrico. Este aquecedor de água não pode ser pendurado num suporte até que este tenha sido confirmado como sendo firme e fiável. Caso contrário, o aparelho pode cair da parede, resultando em danos no aquecedor, ou mesmo em acidentes graves com ferimentos. Ao determinar a localização dos orifícios dos parafusos, deve ser assegurada uma folga não inferior a 0,2 m localizada no lado direito do aparelho elétrico, para facilitar a manutenção do aquecedor, sempre que esta for necessária.

4. MÉTODOS DE UTILIZAÇÃO

- Primeiro comece por abrir qualquer uma das válvulas de saída do aparelho de água para de seguida abrir a válvula de entrada. O aparelho enche-se de água. Quando a água flui para fora do tubo de saída, tal significa que o aparelho está completamente cheio de água e que a válvula de saída pode ser fechada.



NOTA

Durante o funcionamento normal do aparelho mantenha a válvula de admissão sempre aberta.

- Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação e o indicador deverá acender-se.
- O termóstato controla automaticamente a temperatura e quando a temperatura da água no interior do aparelho atinge a temperatura definida, este desliga-se automaticamente. Quando a temperatura da água desce abaixo do ponto definido, o aparelho liga-se automaticamente para restabelecer o aquecimento.

5. MANUTENÇÃO



AVISO

Antes de efetuar qualquer manutenção deve desligar a ligação à alimentação eléctrica.

- Verifique regularmente o estado da ficha eléctrica e da tomada. Lembre-se que deve assegurar um contacto eléctrico seguro, incluindo uma boa ligação terra.
- A ficha e a tomada não devem nunca aquecer excessivamente.
Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, especialmente em regiões com baixa temperatura do ar (inferior a 0°C), então pode ser necessário drenar a água do aparelho para evitar danos no esquentador, devido à água acumulada no interior do aparelho que pode congelar. (Consulte as Precauções neste manual para obter informações sobre o método de drenagem da água do recipiente interno).
- Para garantir um funcionamento fiável e prolongado do esquentador de água, recomenda-se que limpe regularmente o seu depósito e que remova os resíduos depósitos no elemento de aquecimento eléctrico do aparelho. Garanta também a verificação do estado (totalmente decomposto ou não) do ânodo de magnésio e se necessário, opte pela sua substituição por um novo em caso de decomposição total. A limpeza deve ser efectuada por serviços de assistência técnicas devidamente qualificados. Pode pedir ao vendedor o endereço do centro de assistência mais próximo.
- O aparelho de água está equipado com um interruptor térmico que corta a alimentação eléctrica do elemento de aquecimento em caso de sobreaquecimento da água ou de falta de água no aparelho. Se o esquentador tiver ligado à rede eléctrica mas a água não for aquecida e o indicador não se acender, então o interruptor térmico foi desligado ou não foi ligado. Para repor o aparelho de água no estado de funcionamento, é necessário
 1. Desenergizar o aparelho de água, retirar a placa da tampa lateral/inferior.
 2. Premir o botão, localizado no centro do interruptor térmico, ver Fig.6;
 3. Se o botão não for premido e não houver um clique, aguarde até o interruptor térmico arrefeça até à temperatura inicial.



(Fig.6)



AVISO

Só os profissionais é que estão autorizados a desmontar o interruptor térmico para o repor. Contacte por isso um profissional para efectuar a manutenção. Caso contrário, a nossa empresa declinará qualquer responsabilidade se ocorrer algum acidente grave resultante do não cumprimento deste aviso.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falhas	Razões	Tratamento
A luz indicadora de aquecimento está desligada.	Falhas do controlador detemperatura.	Contactar um profissional para reparação.
Não sai água da saída de água quente.	1. O abastecimento de água corrente está cortado. 2. A pressão hidráulica é demasiado baixa. 3. A válvula de entrada de água corrente não está aberta	1. Aguarde o restabelecimento de abastecimento de água corrente. 2. Utilize novamente o aparelho quando a pressão hidráulica for aumentada. 3. Abra a válvula de entrada de água corrente.
A temperatura da água é demasiado elevada.	Falhas no sistema de controlo de temperatura.	Contactar um profissional para reparação.



NOTA

As peças ilustradas neste manual de utilização e manutenção são meramente indicativas. As peças fornecidas com o produto podem ser algo diferentes das ilustrações. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica. As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

7. Informações do produto dentro dos termos do regulamento da União Europeia

O termoacumulador elétrico WH50F da empresa ERG D.O.O. foi testado com um perfil de carga declarado do tamanho "M"

O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas regulamentares da Comissão (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética de aquecimento de água de $\eta_{wh} = 36,6\%$, que corresponde à classe de eficiência de aquecimento de água "C". Em conformidade com o anexo II Classes de eficiência energética, artigo 1.º do regulamento da Comissão (n.º 812/2013)

A avaliação do resultado deste relatório no que respeita à conformidade com o regulamento da Comissão (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas uma parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ErP. Consumo de eletricidade Q_{elec}, eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} e água misturada a 40°C (V₄₀) Consumo de eletricidade Q_{elec}, eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} e água misturada a 40°C (V₄₀)

Descrição	Parâmetro	Valor	Unidade
Valor k	k	0.23	
Conformidade do controlo inteligente	smart	0	
Fator de controlo inteligente	SCF	0	
Coeficiente de conversão	CC	2.5	
Fator de correção ambiente	Q _{cor}	-0.405	kWh
Energia de referência	Q _{ref}	5.845	kWh
Conteúdo de energia útil	Q _{H2O}	8.014	kWh
Rácio de correção de Energia Referência/útil	Q _{ref} /Q _{H2O}	0.729	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q _{test_elec}	9.009	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição de 24h	T3	74.1	°C
Temperatura da água no final do ciclo de medição de 24h	T5	74.6	°C
Volume de armazenamento	M _{act}	50.1	kg
Volume de armazenamento	C _{act}	50.1	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q _{elec}	6.549	kWh
Eficiência energética do termoacumulador	η_{wh}	36.6	
Consumo anual de eletricidade	AEC	1403	kWh
Classe de eficiência energética		C	
Descrição	Parâmetro	Valor	Unidade
Temperatura da água, sem retirada de água	T _{set}	74.3	°C
Temperatura média da água na saída de água quente	θ'_p	67.2	°C
Temperatura média da água na entrada de água fria	θ_c	10.4	°C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	67.2	°C
Volume de água entregue pelo menos 40°C	V _{40exp}	40	L
Volume calculado de água quente entregue com pelo menos 40°C	V ₄₀	76	L

O termoacumulador elétrico WH80Fda empresa ERG D.O.O. foi testado com um perfil de carga declarado do tamanho "M"

O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas regulamentares da Comissão (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética de aquecimento de água de $\eta_{wh} = 36,2\%$, que corresponde à classe de eficiência de aquecimento de água "C". Em conformidade com o anexo II Classes de eficiência energética, artigo 1.º do regulamento da Comissão (n.º 812/2013)

A avaliação do resultado deste relatório no que respeita à conformidade com o regulamento da Comissão (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas uma parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ErP. Consumo de eletricidade Qelec, eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} e água misturada a 40°C (V40) Consumo de eletricidade Qelec, eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} e água misturada a 40°C (V40)

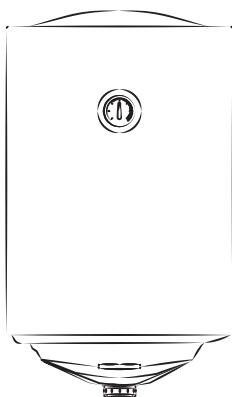
Descrição	Parâmetro	Valor	Unidade
Valor k	k	0.23	
Conformidade do controlo inteligente	smart	0	
Fator de controlo inteligente	SCF	0	
Coeficiente de conversão	CC	2.5	
Fator de correção ambiente	Q_{cor}	-0.455	kWh
Energia de referência	Q_{ref}	5.845	kWh
Conteúdo de energia útil	Q_{H_2O}	7.282	kWh
Rácio de correção de Energia Referência/útil	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.803	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q_{test_elec}	8.306	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição de 24h	T3	57.9	°C
Temperatura da água no final do ciclo de medição de 24h	T5	58.3	°C
Volume de armazenamento	M_{act}	80.1	kg
Volume de armazenamento	C_{act}	80.1	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q_{elec}	6.637	kWh
Eficiência energética do termoacumulador	η_{wh}	36.2	
Consumo anual de eletricidade	AEC	1417	kWh
Classe de eficiência energética		C	
Descrição	Parâmetro	Valor	Unidade
Temperatura da água, sem retirada de água	T_{set}	58.4	°C
Temperatura média da água na saída de água quente	θ'_p	58.1	°C
Temperatura média da água na entrada de água fria	θ_c	10.4	°C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	58.1	°C
Volume de água entregue pelo menos 40°C	V_{40exp}	56	L
Volume calculado de água quente entregue com pelo menos 40°C	V_{40}	90	L

Este aparelho está sujeito a alterações
sem qualquer aviso prévio. Guarde este
manual corretamente.

Električni grelnik vode

Navodila za uporabo

WH50F
WH80F



Zgornji diagram je samo za referenco.
Vzemite videz dejanskega izdelka kot standard.

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Pred namestitvijo in uporabo aparata najprej pozorno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo

Splošne opombe!

- Namestitev in vzdrževanje morajo izvajati usposobljeni strokovnjaki ali pooblašteni tehniki.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli poškodbo, ki nastane zaradi nepravilne namestitve ter neupoštevanja navodil za uporabo.
- Za podrobnejše smernice za namestitev in vzdrževanje glejte naslednja poglavja.

VSEBINA

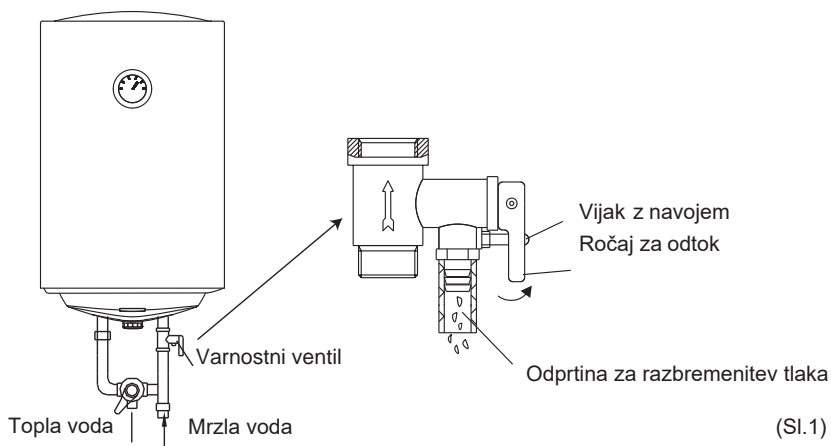
NASLOV	STRAN
1. Varnostni ukrepi	(2)
2. Podatki o izdelku	(3)
3. Namestitev izdelka	(5)
4. Načini uporabe	(7)
5. Vzdrževanje	(7)
6. Odpravljanje težav	(8)
7. INFORMACIJE O IZDELKU V SKLADU S PREDPISI EU	(9)

1. VARNOSTNI UKREPI

Pred namestitvijo tega grelnika vode preverite in potrdite, da je ozemljitev vtičnice varno povezana. V nasprotnem primeru se električni bojler ne sme namestiti in uporabljati. Ne uporabljajte podaljškov. Nepravilna namestitev in uporaba tega električnega grelnika vode lahko povzroči resne telesne poškodbe in materialno škodo.

Posebna opozorila

- Vtičnica mora biti zanesljivo ozemljena. Nazivni tok vtičnice ne sme biti manjši od 10 A. Vtičnica in vtič morata biti suha, da preprečite uhajanje električnega toka.
- Vgradna višina vtičnice ne sme biti manjša od 1,8 m.
- Stena, v katero je nameščen električni bojler, mora biti sposobna prenesti obremenitev, ki je več kot dvakrat večja od obremenitve boilerja, ki je popolnoma napolnjen z vodo, brez da lahko nastaneta deformacije in razpoke. V nasprotnem primeru je treba uporabiti druge ukrepe ojačitve.
- Razbremenilni ventil, ki je pritrjen na boiler, je treba namestiti na dovod hladne vode tega boilerja (glejte sl. 1) in preverite, da ni izpostavljen. Voda se lahko izčrpa iz varnostnega ventila za razbremenitev tlaka, zato je treba odtočno cev na široko odpreti v zrak; Varnostni ventil za razbremenitev tlaka je treba redno preverjati in čistiti, da zagotovite, da ni zamašen.



(Sl.1)

- Pri prvi uporabi boilerja (oziroma prvi uporabi po vzdrževanju) se boiler ne sme vklopiti, dokler ni popolnoma napolnjen z vodo. Pri polnjenju z vodo je treba odpreti vsaj en izpustni ventil na izhodu iz boilerja, da izpraznimo zrak. Ta ventil lahko zaprete, ko je boiler popolnoma napolnjen z vodo.
- Ta boiler ni namenjen uporabi iz strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o uporabi naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba imeti pod nadzorom, da bi zagotovili, da se ne igrajo z boilerjem.

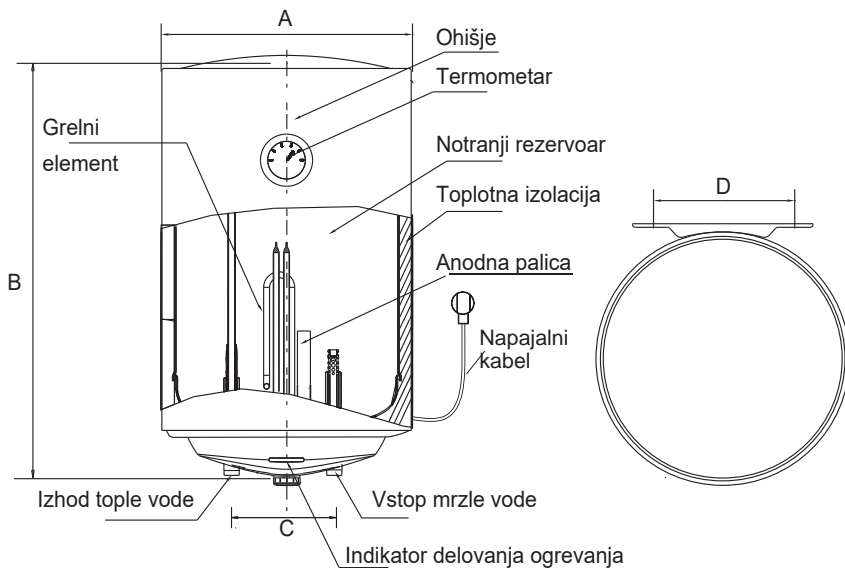
- Med segrevanjem lahko voda kaplja iz odprtine za sprostitev tlaka večfunkcijskih ventilov. To je običajen pojav. Če pride do močnega puščanja vode, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center. Te odprtine za razbremenitev tlaka v nobenem primeru ne smete blokirati; v nasprotnem primeru se lahko bojler poškoduje, kar lahko celo povzroči nesrečo.
- Odtočna cev, povezana z odprtino za razbremenitev tlaka, mora biti nagnjena navzdol.
- Ker lahko temperatura vode v boilerju doseže tudi do 75 °C, vroča voda ob prvi uporabi ne sme biti obrnjena proti človeškem telesu. Prilagodite temperaturo vode na ustrezno temperaturo, da preprečite opekline.
- Če želite izčrpati vodo iz notranjega rezervoarja, odvijte vijak na večfunkcijskem varnostnem ventilu, nato dvignite odtočno ročico navzgor (glejte sliko 1).
- Če je gibljivi napajalni kabel poškodovan, morate izbrati poseben napajalni kabel, ki ga dobavlja proizvajalec, in ga mora zamenjati usposobljeno vzdrževalno osebje.
- Če so kateri koli deli in komponente tega električnega boilerja poškodovani, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi iz strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o uporabi naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba imeti pod nadzorom, da bi zagotovili, da se ne igrajo z boilerjem.

2. UVOD U PROIZVOD

2.1 Tehnički parametri performansi

Model	Prostor nina(L)	Moč (W)	Napetost (ACV)	Tlak (MPa)	Največja temperatura vode (°C)	Razred zaščite	Razred vodoodpornosti
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

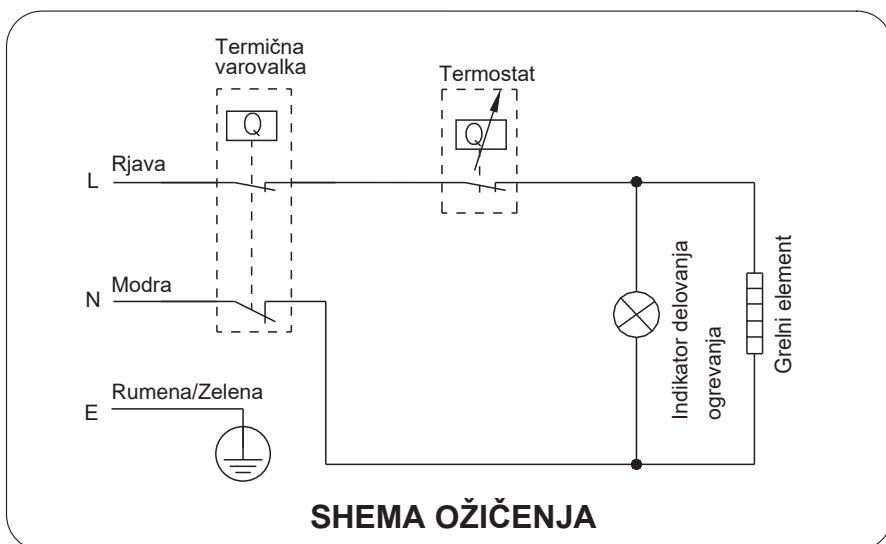
2.2 Kratak uvod v strukturo izdelka



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Opomba: Vse mere so v mm)

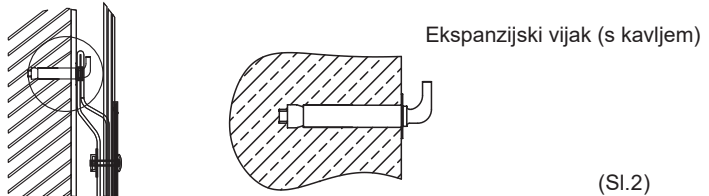
2.3 Shema notranjega ožičenja



3. NAMESTITEV IZDELKA

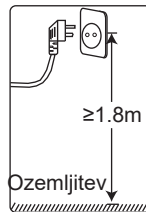
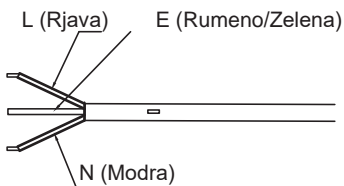
3.1 Navodila za namestitev

- ① Ta električni grelnik vode je nameščen na trdni steni. Če trdnost stene ne prenese obremenitve, ki je dvakrat večja od skupne teže kotla, napolnjenega z vodo, je treba namestiti posebno oporo. Pri votlem opečnem zidu poskrbite, da ga v celoti napolnite s cementnim betonom.
- ② Ko izberete primerno mesto, določite položaj obeh namestitvenih lukenj, ki se uporabljata za ekspanzijske (raztezne) vijake s kavljem (200 mm). V steno naredite dve luknji ustrezne globine z zagozdo, katere velikost ustreza ekspanzijskim (razteznim) vijakom, pritrjenim na napravo; vstavite vijake, obrnite kavelj navzgor, privijte matice, da jih pritrдите, nato pa nanje obesite električni grelnik vode (glej sl. 2).



(Sl.2)

- ③ Električno vtičnico namestite v steno. Zahteve za vtičnico so naslednje: 250V/10A, enofazna, tri elektrode. Priporočljivo je, da vtičnico postavite na desno nad boilerjem. Višina odtoka do tal ne sme biti nižja od 1,8 m (glej sliko 3).

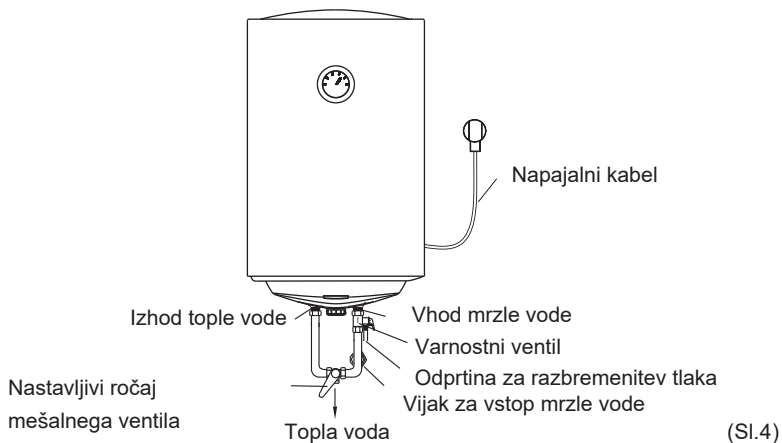


(Sl.3)

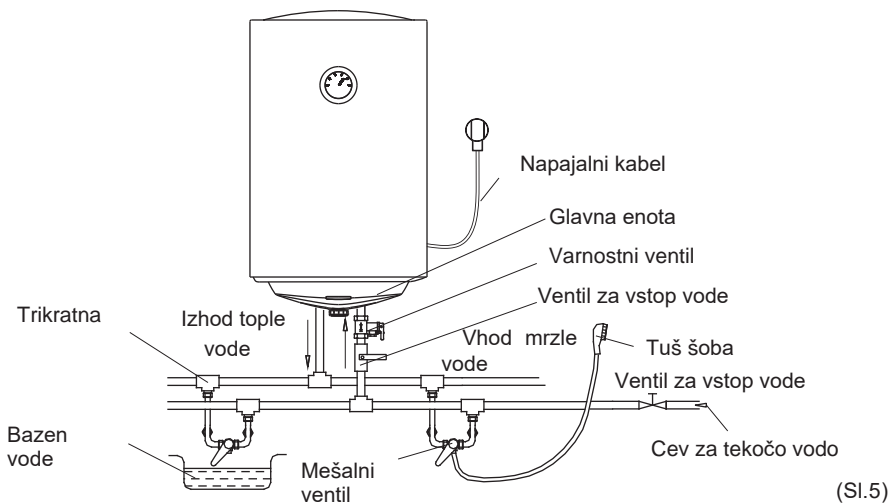
- ④ Če je kopalnica premajhna, lahko boiler postavimo drugam. Da bi zmanjšali toplotne izgube zaradi dolgih cevi, je priporočljivo, da grelnik vode namestite čim bližje iztočni točki.

3.2 Priključek na cevovod

- ① Dimenzija vsakega dela cevi je G1/2.
- ② Povezava varnostnega ventila z grelcem na vstopu v kotel.
- ③ Da preprečite puščanje pri povezovanju cevi, je treba na navojne konce dodati gumijasta tesnila, ki so priložena grelniku, da zagotovite tesne spoje (glejte sliko 4).



- ④ Če uporabniki želijo implementirati večsmerni oskrbovalni sistem, glejte metodo, prikazano na sliki 5 za povezovanje cevovodov.



OPOMBA

Za namestitev tega električnega grelnika vode obvezno uporabite priporočeni pribor, ki ga nudi naše podjetje. Tega električnega grelnika vode ni mogoče obesiti na nosilec, dokler ni potrjeno, da je trden in zanesljiv. V nasprotnem primeru lahko električni grelnik vode pade s stene, kar lahko povzroči poškodbe grelnika ali celo telesne poškodbe. Pri določanju mesta lukenj za vijake je treba zagotoviti, da je razdalja najmanj 0,2 m na desni strani električnega grelnika, da se olajša vzdrževanje grelnika, če je potrebno.

4. UPORABA NAPRAVE

- Najprej odprite katerega koli od izpustnih ventilov na izhodu iz grelnika vode, nato odprite dovodni ventil. Kotel je napolnjen z vodo. Ko voda priteče iz odvodne cevi, pomeni, da je grelec v celoti napolnjen z vodo in je odvodni ventil mogoče zapreti.



OPOMBA

Med normalnim delovanjem mora biti vstopni ventil vedno odprt.

- Napajalni vtič vstavite v električno vtičnico, tokrat indikator zasveti.
- Termostat bo samodejno nadzoroval temperaturo. Ko temperatura vode v grelniku doseže nastavljeno temperaturo, se bo samodejno izklopil, in ko temperatura vode pade pod nastavljeno točko, se bo grelnik samodejno vklopil za ponovno ogrevanje.

5. VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Pred začetkom kakršnega koli vzdrževanja obvezno izklopite napajanje.

- Čim pogosteje preverjajte vtič in vtičnico. Zagotoviti je treba varen električni stik in pravilno ozemljitev. Vtič in vtičnica se ne smeta preveč segreti.
- Če bojlerja dalj časa ne uporabljate, zlasti v prostorih z nizko temperaturo zraka (pod 0 °C), je potrebno vodo iz bojlerja izpustiti, da preprečite poškodbe bojlerja zaradi zmrzovanja vode v notranjem rezervoarju bojlerja (glejte poglavje »Varnostni ukrepi« v tem priročniku za metodo izpusta vode iz notranjega rezervoarja).
- Da bi zagotovili dolgotrajno zanesljivo delovanje bojlerja, je priporočljivo redno čistiti notranji rezervoar in odstranjevati obloge na električnem grelnem elementu bojlerja ter preverjati stanje (popolni razpad ali ne) magnezijeve anode in jo po potrebi v primeru popolnega razpada zamenjajte z novo. Pogostost čiščenja rezervoarja je odvisna od trdote vode na tem območju. Čiščenje mora opraviti posebna vzdrževalna služba. Prodajalca lahko vprašate za naslov najbližjega servisnega centra.
- Grelnik vode je opremljen s termičnim stikalom, ki izklopi grelni element v primeru pregretja ali pomanjkanja vode v grelniku vode. Če je bojler priključen na električno omrežje, vendar se voda ne segreje in indikator ne sveti, je možno, da se je sprožilo termo stikalo. Če želite vrniti kotel v delovno stanje:
 1. Izklopite grelnik vode in odstranite stranski/spodnji pokrov.
 2. Pritisnite gumb na sredini termičnega stikala, glejte sliko 6.
 3. Če gumba ni mogoče pritisniti in ni slišane klika, počakajte, da se termično stikalo ohladi na začetno temperaturo.



(SI.6)



OPOZORILO

Neizkušene osebe ni dovoljeno razstaviti omejevalnika temperature za ponastavitev. Za vzdrževanje se obrnite na strokovnjake. V nasprotnem primeru naše podjetje ne prevzema odgovornosti, če bi zaradi tega prišlo do kakršne koli nesreče.

6. ODPRVLJANJE TEŽAV

Napaka	Vzrok	Rešitev
Indikatorska lučka za ogrevanje je izklopljena.	Motnje v delovanju regulatorja temperature.	Za popravilo se obrnite na strokovno osebje.
Voda ne teče iz odprtine za toplo vodo.	<ol style="list-style-type: none">1. Dovod tekoče vode je prekinjen.2. Hidravlični tlak je prenizek.3. Vhodni ventil tekoče vode ni odprt.	<ol style="list-style-type: none">1. Počakajte, da se oskrba z vodo ponovno vzpostavi.2. Ponovno uporabite grelec, ko se poveča hidravlični tlak.3. Odprite dovodni ventil tekoče vode.
Temperatura vode je previsoka.	Motnje v sistemu za nadzor temperature.	Za popravilo se obrnite na strokovno osebje.
Puščanje vode.	Težava s tesnjenjem spoja vsake cevi.	Zatesnite spoje.



OPOMBA

Deli, prikazani v teh navodilih za uporabo in vzdrževanje, so samo okvirni, deli, ki so priloženi izdelku, se lahko razlikujejo od ilustracij. Ta izdelek je namenjen samo za domačo uporabo. Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

7. Informacije o izdelku v skladu s predpisi EU

Električni grelnik vode WH50 proizvajalca ERG D.O.O. je bil testiran z deklariranim obremenitvenim profilom velikosti "M". Izdelek izpolnjuje in ustreza zahtevam standarda uredbe komisije (št. 814/2013) za električni akumulacijski grelnik vode in ima dosežen energijski izkoristek pri ogrevanju vode $\eta_{wh} = 36,6\%$, kar ustreza razredu učinkovitosti pri ogrevanju vode "C".

V skladu s Prilogo II o razredih energetske učinkovitosti, 1. člen Uredbe Komisije (št. 812/2013). Ocena rezultatov tega poročila glede skladnosti z relevantnimi uredbami Komisije (št. 812/2013 in 814/2019) je le del postopka ocenjevanja skladnosti za pridobitev znaka ErP. Poraba električne energije Qelec, energijska učinkovitost ogrevanja vode η_{wh} in količina mešane vode pri 40°C (V40).

Opis	Parametar	Vrednost	Enota
k-vrednost	k	0.23	
Skladnost s pametnim nadzorom	smart	0	
Faktor pametnega nadzora	SCF	0	
Korekcijski koeficijent	CC	2.5	
Korekcijski izraz okolja	Q_{cor}	-0.405	kWh
Referenčna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Vsebnost uporabe energije	Q_{H_2O}	8.014	kWh
Korekcijski koeficijent med referenčno in koristno energijo	Q_{ref}/Q_{H_2O}	0.729	kWh
Dnevna poraba električne energije (izmerjeno)	$Q_{test\ elec}$	9.009	kWh
Temperatura vode na začetku 24-urnega merilnega cikla	T3	74.1	°C
Temperatura vode na koncu 24-urnega merilnega cikla	T5	74.6	°C
Teža rezervoarja	M_{act}	50.1	kg
Prostornina rezervoarja	C_{act}	50.1	L
Dnevna poraba električne energije (popravljen)	Q_{elec}	6.549	kWh
Energetska učinkovitost ogrevanja vode	η_{wh}	36.6	
Letna poraba električne energije	AEC	1403	kWh
Razed energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode	C		
Temperatura vode brez odvzema	T_{set}	74.3	°C
Povprečna temperatura izhodne tople vode	θ'_p	67.2	°C
Povprečna temperatura vhodne mrzle vode	θ_c	10.4	°C
Normalizirana vrednost povprečne temperature	θ_p	67.2	°C
Količina dovedene vode pri najmanj 40°C	V_{40exp}	40	L
Izračunana prostornina dovedene tople vode pri najmanj 40°C	V_{40}	76	L

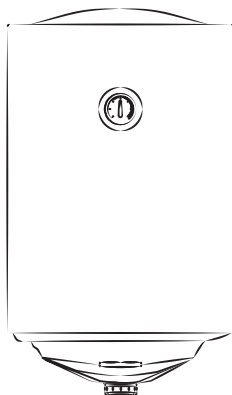
Električni grelnik vode WH80F proizvajalca ERG D.O.O. je bil testiran z deklariranim obremenitvenim profilom velikosti "M". Izdelek izpolnjuje in ustreza zahtevam standarda uredbe komisije (št. 814/2013) za električni akumulacijski grelnik vode in ima dosežen energijski izkoristek pri ogrevanju vode $\eta_{wh} = 36,2\%$, kar ustreza razredu učinkovitosti pri ogrevanju vode "C". V skladu s Prilogo II o razredih energetske učinkovitosti, 1. člen Uredbe Komisije (št. 812/2013). Ocena rezultatov tega poročila glede skladnosti z relevantnimi uredbami Komisije (št. 812/2013 in 814/2019) je le del postopka ocenjevanja skladnosti za pridobitev znaka ErP. Poraba električne energije Qelec, energijska učinkovitost ogrevanja vode η_{wh} in količina mešane vode pri 40°C (V40).

Opis	Parametar	Vrednost	Enota
k-vrednost	k	0.23	
Skladnost s pametnim nadzorom	smart	0	
Faktor pametnega nadzora	SCF	0	
Korekcijski koeficijent	CC	2.5	
Korekcijski izraz okolja	Q_{cor}	-0.455	kWh
Referenčna energija	Q_{ref}	5.845	kWh
Vsebnost uporabe energije	Q_{H2O}	7.282	kWh
Korekcijski koeficient med referenčno in koristno energijo	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.803	kWh
Dnevna poraba električne energije (izmerjeno)	$Q_{test\ elec}$	8.306	kWh
Temperatura vode na začetku 24-urnega merilnega cikla	T3	57.9	°C
Temperatura vode na koncu 24-urnega merilnega cikla	T5	58.3	°C
Teža rezervoarja	M_{act}	80.1	kg
Prostornina rezervoarja	C_{act}	80.1	L
Dnevna poraba električne energije (popravljen)	Q_{elec}	6.637	kWh
Energetska učinkovitost ogrevanja vode	η_{wh}	36.2	
Letna poraba električne energije	AEC	1417	kWh
Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode	C		
Temperatura vode brez odvzema	T_{set}	58.4	°C
Povprečna temperatura izhodne tople vode	θ'_p	58.1	°C
Povprečna temperatura vhodne mrzle vode	θ_c	10.4	°C
Normalizirana vrednost povprečne temperature	θ_p	58.1	°C
Količina dovedene vode pri najmanj 40°C	V_{40exp}	56	L
Izračunana prostornina dovedene tople vode pri najmanj 40°C	V_{40}	90	L

Izdelek se lahko spremeni brez
predhodnega obvestila.
Ta priročnik hranite na varnem mestu.

Ηλεκτρικός θερμοσίφωνας Οδηγίες χρήσης

WH50F
WH80F



Το παραπάνω διάγραμμα είναι απλώς για αναφορά.
Λάβετε ως πρότυπο την εμφάνιση του πραγματικού
προϊόντος.

Σας ευχαριστούμε πολύ για την αγορά του θερμοσίφωνα μας. Πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία τον θερμοσίφωνό σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Γενικές παρατηρήσεις

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από καταρτισμένους επαγγελματίες ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία που προκαλείται από λανθασμένη εγκατάσταση ή μη συμμόρφωση με τις ακόλουθες οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το φυλλάδιο.
- Για πιο λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης, ανατρέξτε στα παρακάτω κεφάλαια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

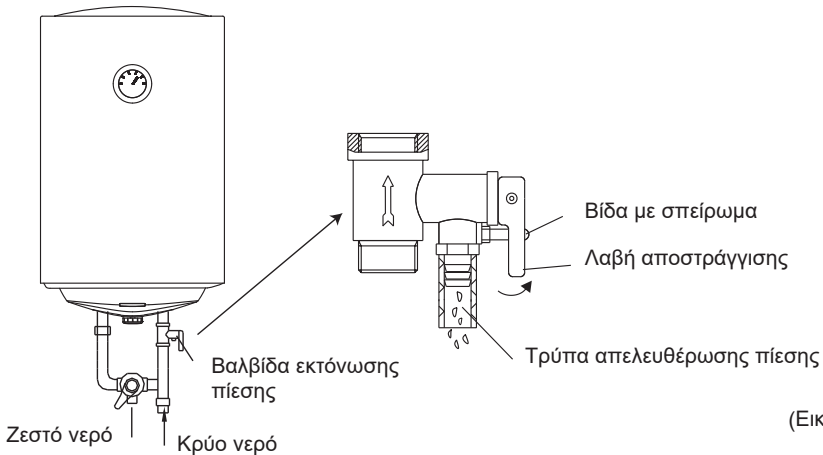
ΤΙΤΛΟΣ	ΣΕΛΙΔΑ
1. Προσοχή	(2)
2. Πληροφορίες προϊόντος	(3)
3. Εγκατάσταση	(5)
4. Χρήση	(7)
5. Συντήρηση	(7)
6. Αντιμετώπιση προβλημάτων	(8)
7. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ Ε.Ε	(9)

1. ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν εγκαταστήσετε αυτόν τον θερμοσίφωνα, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η γείωση στην πρίζα είναι αξιόπιστα γειωμένη. Διαφορετικά, ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνα δεν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί. Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις. Η ασφαλή εγκατάσταση και χρήση αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και απώλεια περιουσίας.

Ιδιαίτερες προφυλάξεις

- Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη αξιόπιστα. Το ονομαστικό ρεύμα της πρίζας δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 10Α. Η πρίζα και το φις πρέπει να διατηρούνται στεγνά για την αποφυγή διαρροής ηλεκτρικού ρεύματος.
- Το ύψος εγκατάστασης της πρίζας δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1,8 m. Ο τοίχος στον οποίο είναι εγκατεστημένος ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνα πρέπει να μπορεί να αντέχει το φορτίο πάνω από δύο φορές του θερμαντήρα γεμάτου με νερό χωρίς παραμορφώσεις και ρωγμές. Διαφορετικά, θα ληφθούν άλλα ενισχυτικά μέτρα.
- Η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης που συνδέεται με τη θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί στην είσοδο κρύου νερού αυτού του θερμαντήρα (βλ. Εικ. 1). Επειδή το νερό μπορεί να διαφύγει από τη βαλβίδα ασφαλείας, ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι ανοιχτός στον αέρα. Η βαλβίδα ασφαλείας θα πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται τακτικά για να διασφαλίζεται ότι δεν είναι φραγμένη.



- Όταν χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα για πρώτη φορά (ή την πρώτη χρήση μετά τη συντήρηση), η θερμάστρα δεν μπορεί να ανάψει μέχρι να γεμίσει πλήρως με νερό. Κατά την πλήρωση του νερού, τουλάχιστον μία από τις βαλβίδες εξόδου στην έξοδο του θερμαντήρα πρέπει να είναι ανοιχτή για την εξαγωγή του αέρα. Αυτή η βαλβίδα μπορεί να κλείσει αφού ο θερμαντήρας γεμίσει πλήρως με νερό.
- Ο θερμοσίφωνα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για ασφάλεια. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη θερμάστρα.

- Κατά τη θέρμανση, μπορεί να στάζουν σταγόνες νερού από την οπή απελευθέρωσης πίεσης του βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο. Εάν υπάρχει μεγάλη ποσότητα διαρροής νερού, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για επισκευή. Αυτή η οπή απελευθέρωσης πίεσης δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να φράσσεται.
- Διαφορετικά, ο θερμαντήρας μπορεί να καταστραφεί, ακόμη και να προκληθούν ατυχήματα. Ένας σωλήνας εκκένωσης συνδεδεμένος με τη συσκευή εκτόνωσης πίεσης πρέπει να εγκατασταθεί σε συνεχή κατεύθυνση προς τα κάτω και σε περιβάλλον χωρίς παγετό. Δεδομένου ότι η θερμοκρασία του νερού στο εσωτερικό του θερμαντήρα μπορεί να φτάσει έως και τους 75°C, το ζεστό νερό δεν πρέπει να εκτίθεται σε ανθρώπινα σώματα όταν χρησιμοποιείται αρχικά. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του νερού σε κατάλληλη θερμοκρασία για να αποφύγετε το ζεμάτισμα.

Για να αποστραγγιστεί το νερό μέσα στο εσωτερικό δοχείο, μπορεί να αποστραγγιστεί από τη

- βαλβίδα απελευθέρωσης πίεσης. Στρίψτε τη βίδα του σπειρώματος της βαλβίδας απελευθέρωσης πίεσης και ανασηκώστε τη λαβή αποστράγγισης προς τα πάνω. (Βλ. Εικ. 1)
- Εάν το εύκαμπτο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επιλεγεί το ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή και να αντικατασταθεί από το επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης.
- Εάν κάποια εξαρτήματα και εξαρτήματα αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για επισκευή. Ο θερμοσίφοντας δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για ασφάλεια.

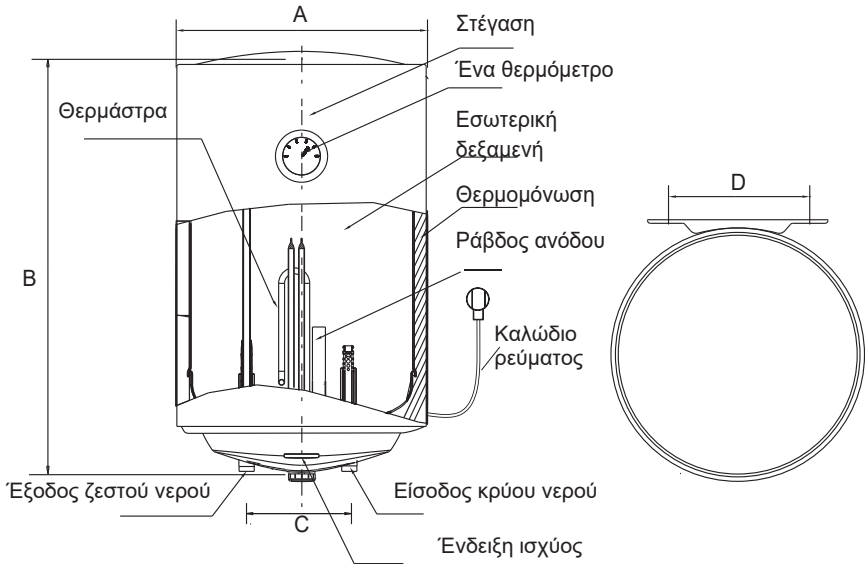
Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη θερμάστρα.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

2.1 Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	Όγκος (L)	Ισχύς (W)	Βολτάζ (ACV)	Πίεση (MPa)	Μαξ θερμοκρασία νερού (°C)	Τάξη προστασίας	Βαθμός αδιάβροχου
WH50F	50	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
WH80F	80	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

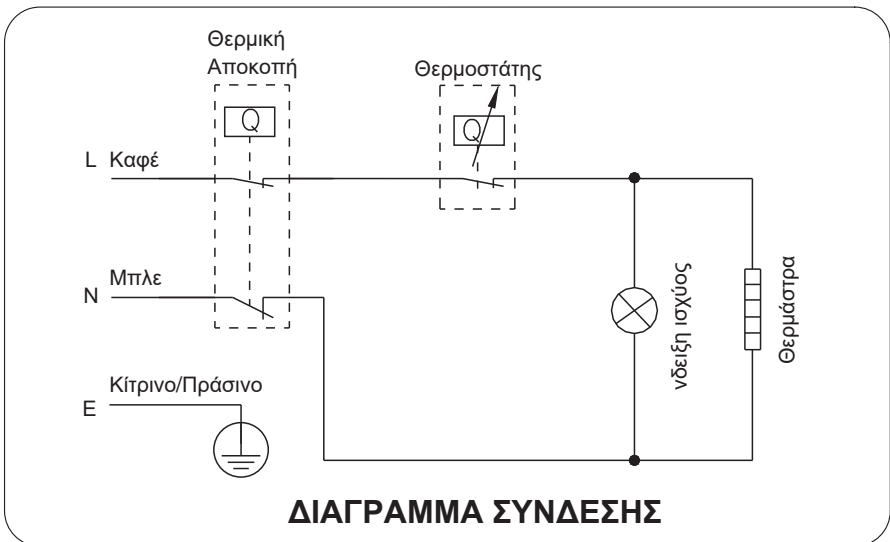
2.2 Σύντομη εισαγωγή της δομής του προϊόντος



	WH50F	WH80F
A	385	450
B	770	805
C	100	100
D	200	200

(Σημείωση: Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm)

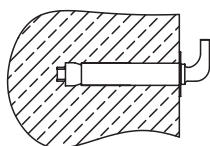
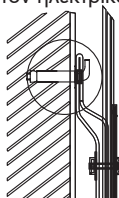
2.3 Εσωτερικό συρμάτινο διάγραμμα



3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 Οδηγίες εγκατάστασης

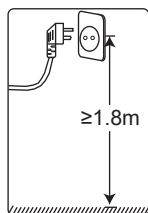
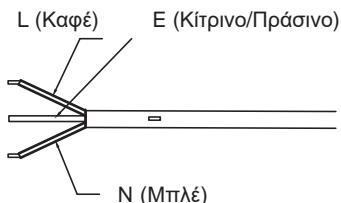
- ① Αυτός ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνας θα τοποθετηθεί σε συμπαγή τοίχο. Εάν η αντοχή του τοίχου δεν μπορεί να αντέξει το φορτίο ίσο με το διπλάσιο του συνολικού βάρους του θερμαντήρα που είναι γεμάτος με νερό, τότε είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε ένα ειδικό στήριγμα. Περιβλημά τοίχου από κοίλο τούβλο, φροντίστε να το γεμίσετε πλήρως με τσιμεντο/μπετόν
- ② Μετά την επιλογή της κατάλληλης τοποθεσίας, καθορίστε τη θέση των δύο οπών για την τοποθέτηση των εκτονούμενων αγκιστρών βιδών (200 mm). Τρυπήστε δύο οπές στον τοίχο με το κατάλληλο βάθος, χρησιμοποιώντας τρυπάνι του οποίου το μέγεθος ταιριάζει με τις εκτονούμενες βίδες που παρέχονται με τη συσκευή. Εισάγετε τις βίδες, στρέψτε τα άγκιστρα προς τα επάνω, σφίξτε τα παξιμάδια για να στερεώσετε με ασφάλεια και στη συνέχεια κρεμάστε τον ηλεκτρικό θερμοσίφωνα πάνω τους (Εικ. 2).



Εκτονούμενη βίδα (με άγκιστρο)

(Εικ.2)

- ③ Τοποθετήστε την πρίζα στον τοίχο. Οι απαιτήσεις για την πρίζα είναι οι εξής: 250V/10A, μονοφασική, τρία ηλεκτρόδια. Συνιστάται η τοποθέτηση της πρίζας στα δεξιά πάνω από τη θερμάστρα. Το ύψος της υποδοχής προς το έδαφος δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1,8 m (βλ. Εικ. 3).



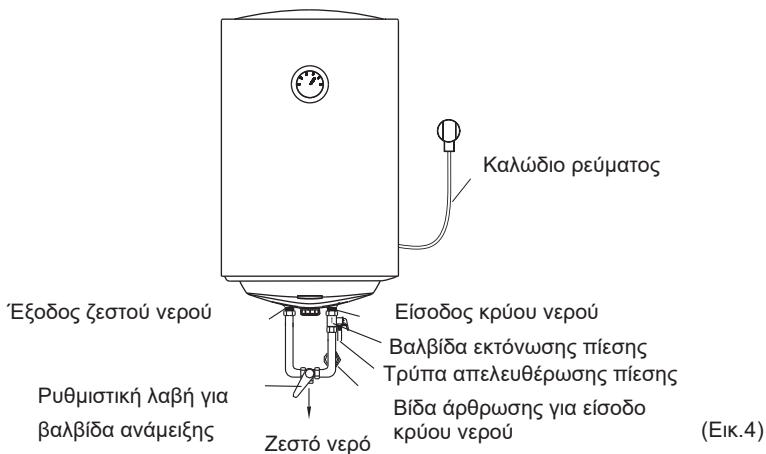
Εδαφος

(Εικ.3)

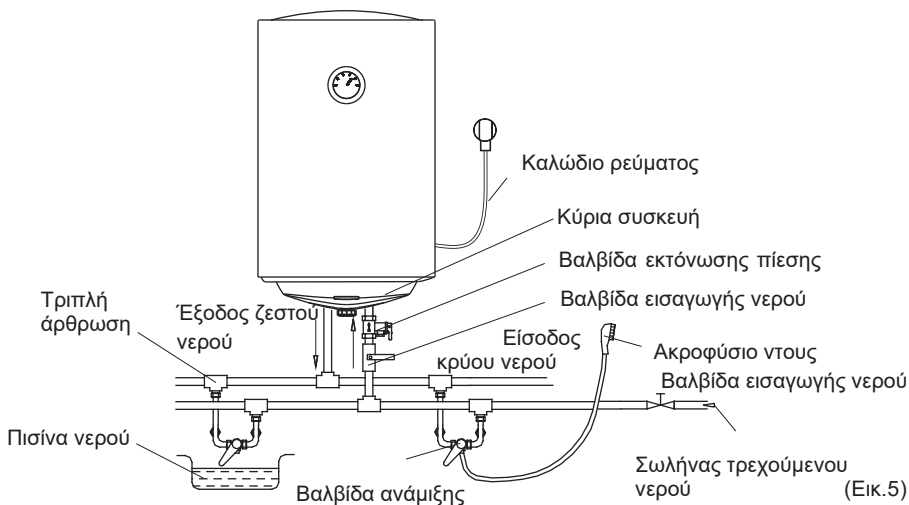
- ④ Εάν το μπάνιο είναι πολύ μικρό, η θερμάστρα μπορεί να εγκατασταθεί σε άλλο μέρος. Ωστόσο, για να μειωθούν οι απώλειες θερμότητας του αγωγού, η θέση εγκατάστασης του θερμαντήρα θα πρέπει να είναι κλειστή ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στον θερμαντήρα.

3.2 Σύνδεση αγωγών

- ① Η διάσταση κάθε τμήματος σωλήνα είναι G1/2".
- ② Σύνδεση βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης με τη θερμάστρα στην είσοδο του θερμοσίφωνα.
- ③ Προκειμένου να αποφευχθεί η διαρροή κατά τη σύνδεση των σωληνώσεων, τα ελαστικά παρεμβύσματα στεγανοποίησης που παρέχονται με τη θερμάστρα πρέπει να προστεθούν στο άκρο των σπειρωμάτων για να εξασφαλιστούν στεγανοί σύνδεσμοι (Εικ.4).



- ④ Εάν οι χρήστες θέλουν να πραγματοποιήσουν ένα σύστημα τροφοδοσίας πολλαπλών κατευθύνσεων, ανατρέξτε στη μέθοδο που φαίνεται στο σχήμα 5 για τη σύνδεση των αγωγών.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που παρέχει η εταιρεία μας για την εγκατάσταση αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα. Αυτός ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας δεν μπορεί να κρεμαστεί στο στήριγμα μέχρι να επιβεβαιωθεί ότι είναι σταθερό και αξιόπιστο. Διαφορετικά, ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας μπορεί να πέσει από τον τοίχο, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στον θερμοαντήρα, ακόμη και σοβαρά ατυχήματα τραυματισμού. Κατά τον προσδιορισμό των θέσεων των οπών των μπουλονιών, πρέπει να διασφαλίζεται ότι υπάρχει ένα διάκενο τουλάχιστον 0,2 m στη δεξιά πλευρά του ηλεκτρικού θερμοαντήρα, ώστε να διευκολύνεται η συντήρηση του θερμοαντήρα, εάν είναι απαραίτητο.

4. ΧΡΗΣΗ

- Αρχικά, ανοίξτε οποιαδήποτε από τις βαλβίδες εξόδου στην έξοδο του θερμοσίφωνα και, στη συνέχεια, ανοίξτε τη βαλβίδα εισόδου. Ο θερμοσίφοντας γεμίζει με νερό. Όταν το νερό ρέει έξω από το σωλήνα εξόδου, σημαίνει ότι ο θερμοαντήρας έχει γεμίσει πλήρως με νερό και η βαλβίδα εξόδου μπορεί να κλείσει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την κανονική λειτουργία, η βαλβίδα εισαγωγής πρέπει να παραμένει πάντα ανοιχτή.

- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα ρεύματος- η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
- Ο θερμοστάτης θα ελέγχει αυτόματα τη θερμοκρασία. Όταν η θερμοκρασία του νερού μέσα στον θερμοσίφωνα φτάσει την καθορισμένη τιμή, ο θερμοσίφοντας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία του νερού πέσει κάτω από την καθορισμένη τιμή, ο θερμοσίφοντας θα ενεργοποιηθεί αυτόματα για να ξαναζεστάνει το νερό.

5. ΣΥΝΤΗΡΙΣΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση, παρακαλούμε να διακόψετε την παροχή ρεύματος.

- Ελέγχετε το φως και την πρίζα όσο πιο συχνά γίνεται. Πρέπει να παρέχεται ασφαλής ηλεκτρική επαφή και επίσης σωστή γείωση. Το φως και η πρίζα δεν πρέπει να θερμαίνονται υπερβολικά.
- Εάν ο θερμοαντήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, ειδικά σε περιοχές με χαμηλή θερμοκρασία αέρα (κάτω από 0°C), είναι απαραίτητο να αποστραγγίσετε το νερό από τη θερμάστρα για να αποφύγετε τη ζημιά του θερμοσίφωνα, λόγω του νερού λόγω παγώματος νερού στο εσωτερικό δοχείο. (Ανατρέξτε στις Προφυλάξεις σε αυτό το εγχειρίδιο για τη μέθοδο αποστράγγισης του νερού από το εσωτερικό δοχείο).
- Για να διασφαλιστεί η αξιόπιστη μακροχρόνια λειτουργία του θερμοσίφωνα, συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά την εσωτερική δεξαμενή και να αφαιρείτε τις εναποθέσεις στο ηλεκτρικό στοιχείο θέρμανσης του θερμοσίφωνα, καθώς και να ελέγχετε την κατάσταση (πλήρης αποσύνθεση ή όχι) της ανόδου μαγνησίου και, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το με ένα νέο σε περίπτωση πλήρους αποσύνθεσης. Η συχνότητα καθαρισμού της δεξαμενής εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού που βρίσκεται σε αυτήν την περιοχή. Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικές υπηρεσίες συντήρησης. Μπορείτε να ζητήσετε από τον πωλητή τη διεύθυνση του πλησιέστερου κέντρου σέρβις
- Ο θερμοσίφοντας είναι εξοπλισμένος με θερμικό διακόπτη, ο οποίος διακόπτει την παροχή ρεύματος του θερμαντικού στοιχείου κατά την υπερθέρμανση του νερού ή την απουσία του στον θερμοσίφωνα. Εάν ο θερμοσίφοντας είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο, αλλά το νερό δεν θερμαίνεται και η ένδειξη δεν ανάβει, τότε ο θερμικός διακόπτης ήταν απενεργοποιημένος ή δεν ενεργοποιήθηκε. Για να επαναφέρετε τον θερμοσίφωνα στην κατάσταση λειτουργίας, είναι απαραίτητο:
 1. Απενεργοποιήστε τον θερμοσίφωνα, αφαιρέστε την πλάκα του πλαινού/κάτω καλύμματος.
 2. Πατήστε το κουμπί, που βρίσκεται στο κέντρο του θερμικού διακόπτη, βλ. Εικ. 6.
 3. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί και δεν υπάρχει κλικ, τότε θα πρέπει να περιμένετε μέχρι ο θερμικός διακόπτης να κρυώσει στην αρχική θερμοκρασία.



(Εικ.6)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν επιτρέπεται σε μη επαγγελματίες να αποσυναρμολογήσουν τον θερμικό διακόπτη για επαναφορά. Επικοινωνήστε με τους επαγγελματίες για συντήρηση. Διαφορετικά η εταιρεία μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν συμβεί κάποιο ποιοτικό ατύχημα εξαιτίας αυτού.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΜΗΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αποτυχίες	Αιτιολογικό	Διάλυμα
Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης είναι σβηστή.	Βλάβες του ηλεκτκή θερμοκρασίας.	Επικοινωνήστε με το επαγγελματικό προσωπικό για επίσκευή.
Δεν βγαίνει νερό από την έξοδο ζεστού νερού.	1 Η παροχή τρεχόμενου νερού έχει διακοπεί. 2. Η υδραυλική πίεση είναι πολύ χαμηλή. 3. Η βαλβίδα εισαγωγής τρεχόμενου νερού δεν είναι ανοιχτή.	1. Περιμένετε την αποκατάσταση του παροχή τρεχόμενου νερού. 2. Χρησιμοποιήστε ξανά τη θερμάστρα όταν αυξηθεί η υδραυλική πίεση. 3. Ανοίξτε τη βαλβίδα εισόδου του τρεχόμενου νερού.
Η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή.	Βλάβες του συστήματος ελέγχου θερμοκρασίας.	Επικοινωνήστε με το επαγγελματικό προσωπικό για επίσκευή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και φροντίδας είναι μόνο ενδεικτικά, τα εξαρτήματα που παρέχονται με το προϊόν ενδέχεται να διαφέρουν από τις εικόνες. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

7. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ Ε.Ε

Ο ηλεκτρικός θερμοσίφοντας αποθήκευσης ERG D.O.O. της εταιρείας ERG D.O.O. δοκιμάστηκε με δηλωμένο προφίλ φορτίου μεγέθους "M".

Το προϊόν πληροί και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των προτύπων κανονισμού της Επιτροπής (Αριθ. 814/2013) για ηλεκτρικό θερμοσίφωνα αποθήκευσης και πέτυχε ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού $\eta_{wh} = 36,6\%$, που αντιστοιχεί στην κλάση απόδοσης θέρμανσης νερού "C".

Σύμφωνα με το άρθρο 1 του Παραρτήματος II Τάξεις ενεργειακής απόδοσης του κανονισμού της Επιτροπής (Αριθ. 812/2013) Η αξιολόγηση του αποτελέσματος αυτής της έκθεσης όσον αφορά τη συμμόρφωση με τον σχετικό κανονισμό της Επιτροπής (Αριθ. 812/2013 και 814/2019) αποτελεί μόνο ένα μέρος της αξιολόγησης συμμόρφωσης για την επίτευξη του Ετικέτας ErP. Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Q_{elec}, ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού η_{wh} και μικτό νερό στους 40°C (V₄₀)

Περιγραφή	Παράμετρος	Αξία	Μονάδα
k-αξία	k	0.23	
Συμμόρφωση έξυπνου ελέγχου	smart	0	
Έξυπνος παράγοντας ελέγχου	SCF	0	
Συντελεστής διόρθωσης	CC	2.5	
Όρος διόρθωσης περιβάλλοντος	Q _{cor}	-0.405	kWh
Ενέργεια αναφοράς	Q _{ref}	5.845	kWh
Χρήσιμο ενεργειακό περιεχόμενο	Q _{H2O}	8.014	kWh
Διορθωτική αναλογία αναφοράς και ωφέλιμης ενέργειας	Q _{ref} /Q _{H2O}	0.729	kWh
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (μετρημένη)	Q _{test_elec}	9.009	kWh
Θερμοκρασία νερού στην αρχή του 24ωρου κύκλου μέτρησης	T3	74.1	°C
Θερμοκρασία νερού στο τέλος του κύκλου μέτρησης 24 ωρών	T5	74.6	°C
Όγκος αποθήκευσης	M _{act}	50.1	kg
Όγκος αποθήκευσης	C _{act}	50.1	L
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (διορθωμένη)	Q _{elec}	6.549	kWh
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού	η_{wh}	36.6	
Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	AEC	1403	kWh
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης νερού	C		
Θερμοκρασία νερού χωρίς χτύπημα	T _{set}	74.3	°C
Μέση θερμοκρασία του εξερχόμενου ζεστού νερού	θ'_p	67.2	°C
Μέση θερμοκρασία νερού εισόδου κρύου νερού	θ_c	10.4	°C
Κανονικοποιημένη τιμή της μέσης θερμοκρασίας	θ_p	67.2	°C
Ο όγκος του νερού που παρέχεται στο ελάχιστο 40°C	V _{40exp}	40	l
Υπολογισμένος όγκος που παρέδωσε ζεστό νερό τουλάχιστον 40°C V ₄₀		76	l

Ο ηλεκτρικός θερμοσίφνας αποθήκευσης WH80F της εταιρείας ERG D.O.O. δοκιμάστηκε με δηλωμένο προφίλ φορτίου μεγέθους "M".

Το προϊόν πληροί και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των προτύπων κανονισμού της Επιτροπής (Αριθ. 814/2013) για ηλεκτρικό θερμοσίφωνα αποθήκευσης και πέτυχε ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού $\eta_{wh} = 36,2\%$, που αντιστοιχεί στην κλάση απόδοσης θέρμανσης νερού "C".

Σύμφωνα με το άρθρο 1 του Παραρτήματος II Τάξεις ενεργειακής απόδοσης του κανονισμού της Επιτροπής (Αριθ. 812/2013) Η αξιολόγηση του αποτελέσματος αυτής της έκθεσης όσον αφορά τη συμμόρφωση με τον σχετικό κανονισμό της Επιτροπής (Αριθ. 812/2013 και 814/2019) αποτελεί μόνο ένα μέρος της αξιολόγησης συμμόρφωσης για την επίτευξη του Ετικέτας ErP. Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Q_{elec}, ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού η_{wh} και μικτό νερό στους 40°C (V₄₀)

Περιγραφή	Παράμετρος	Αξία	Μονάδα
k-αξία	k	0.23	
Συμμόρφωση έξυπνου ελέγχου	smart	0	
Έξυπνος παράγοντας ελέγχου	SCF	0	
Συντελεστής διόρθωσης	CC	2.5	
Όρος διόρθωσης περιβάλλοντος	Q _{cor}	-0.455	kWh
Ενέργεια αναφοράς	Q _{ref}	5.845	kWh
Χρήσιμο ενεργειακό περιεχόμενο	Q _{H2O}	7.282	kWh
Διορθωτική αναλογία αναφοράς και ωφέλιμης ενέργειας	Q _{ref} /Q _{H2O}	0.803	kWh
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (μετρημένη)	Q _{test_elec}	8.306	kWh
Θερμοκρασία νερού στην αρχή του 24ωρου κύκλου μέτρησης	T3	57.9	°C
Θερμοκρασία νερού στο τέλος του κύκλου μέτρησης 24 ωρών	T5	58.3	°C
Όγκος αποθήκευσης	M _{act}	80.1	kg
Όγκος αποθήκευσης	C _{act}	80.1	L
Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (διορθωμένη)	Q _{elec}	6.637	kWh
Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού	η_{wh}	36.2	
Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	AEC	1417	kWh
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης νερού		C	
Θερμοκρασία νερού χωρίς χτύπημα	T _{set}	58.4	°C
Μέση θερμοκρασία του εξερχόμενου ζεστού νερού	θ'_p	58.1	°C
Μέση θερμοκρασία νερού εισόδου κρύου νερού	θ_c	10.4	°C
Κανονικοποιημένη τιμή της μέσης θερμοκρασίας	θ_p	58.1	°C
Ο όγκος του νερού που παρέχεται στο ελάχιστο 40°C	V _{40exp}	56	L
Υπολογισμένος όγκος που παρέδωσε ζεστό νερό τουλάχιστον 40°C	V ₄₀	90	L

Το προϊόν υπόκειται σε αλλαγές χωρίς
προειδοποίηση. Παρακαλούμε τηρήστε αυτό
το εγχειρίδιο σωστά.